

## ΑΠΟΨΗ

### Ο... φιλεύσπλαχνος Ερντογάν και το «μαϊστράλι» της λύσης

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΜΑΐΟΥ 2016  
 ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑ ΚΑΙ  
 ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Τα εκλογικά κέντρα  
 στο Λονδίνο για τις  
 βουλευτικές της Κύπρου

1800 ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑΙ ΝΑ ΨΗΦΙΣΟΥΝ, ΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ  
 ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΜΑΖΙ ΤΟΥΣ, ΩΡΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ, ΠΩΣ  
 ΨΗΦΙΖΟΥΝ, ΣΤΑΥΡΟΙ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 6

ΚΑΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΟΥ ΥΠΑΤΟΥ ΑΡΜΟΣΤΟΥ  
 ΓΙΑ ΤΟ ΔΗΜΟΨΗΦΙΣΜΑ ΤΗΣ 23ης ΙΟΥΝΙΟΥ  
 ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ ΜΕ ΣΑΦΗ ΠΡΟΤΡΟΠΗ:



Ευ. Ευριβιάδης: «Η Ε.Ε.  
 πρέπει να παραμείνει  
 ισχυρή και ενωμένη»

• ΣΕΛΙΔΑ 7

ΕΧΑΣΕ ΤΟ ΜΕΤΡΟ ΚΑΙ ΤΗ ΛΟΓΙΚΗ Ο ΙΔΙΟΡΡΥΘΜΟΣ  
 ΠΡΩΗΝ ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Ο Μπόρις Τζόνσον  
 κατηγορεί την Ε.Ε.  
 ότι ακολουθεί τον δρόμο  
 του Χίτλερ!!!

ΠΡΟΕΔΡΟΣ Ε.Ε.: «ΠΑΣΧΕΙ ΑΠΟ ΠΟΛΙΤΙΚΗ  
 ΑΜΝΗΣΙΑ ΚΑΙ ΑΝΟΗΤΟΛΟΓΕΙ»

• ΣΕΛΙΔΑ 9

**NENUS**  
 WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
 SPECIALIST  
 CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
 Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
 Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
 UNIT 3-62 GARMAN ROAD • TOTTENHAM • LONDON • N17 0UT  
 TEL: 020 8801 0011



### Αναστασιάδης - Κασουλίδης στην Αθήνα στις 25 Μαΐου

Το Εθνικό Συμβούλιο Εξωτερικής Πολιτικής της Ελλάδος, συγκαλείται στο Υπουργείο Εξωτερικών, με βασικό θέμα τις εξελίξεις στο Κυπριακό. Θα συνέλθει την ερχόμενη Τετάρτη 25 Μαΐου υπό την προεδρία του Έλληνα Υπουργού Εξωτερικών **Νίκου Κοτζιά**. Η συνεδρία θα γίνει στην παρουσία του Υπουργού Εξωτερικών **Ιωάννη Κασουλίδη**.

Ομοίως, στις 25 Μαΐου ο Πρόεδρος **Αναστασιάδης** μεταβαίνει στην Αθήνα, όπου θα έχει συνάντηση με τον πρωθυπουργό **Αλέξη Τσίπρα**.



ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ

## Θα μετατραπεί η κυπριακή Βουλή σε Βαβέλ;



■ **ΑΝ ΕΠΑΛΗΘΕΥΤΟΥΝ ΟΙ ΔΗΜΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ, ΥΠΑΡΧΕΙ  
 ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ 7-8 ΚΟΜΜΑΤΩΝ!!!**

• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΕΓΚΑΙΝΙΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΑ ΠΡΩΤΥΠΟΥΡΓΟ Ο ΑΓΩΓΟΣ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ (ΤΑΡ) ΠΟΥ ΘΑ ΔΙΟΧΕΤΕΥΕΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑ  
 ΑΠΟ ΤΟ ΑΡΖΕΜΠΑΪΖΑΝ ΣΤΗΝ ΝΟΤΙΟΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΕΥΡΩΠΗ



**Τσίπρας: «Η Ελλάδα καθίσταται  
 ενεργειακός κόμβος στην περιοχή»**

- ΑΝΑΖΩΓΟΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ  
- 8000 ΝΕΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ  
- ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΠΛΩΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΥΓΡΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΑΕΡΙΟΥ  
 ΣΤΗΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ  
- ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΕΡΙΟΥ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ ΚΑΙ ΙΣΡΑΗΛ

• ΣΕΛΙΔΑ 2

**Attention**  
 All Landlords!  
 "You're property is in safe hands..."

UPTO  
 5 YEARS  
 RENT  
 GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555  
[www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)  
 CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
[info@capitalhomesestates.co.uk](mailto:info@capitalhomesestates.co.uk)

**anthea**  
 LETTINGS AND PROPERTY MANAGEMENT  
**PROPERTIES UNRGENTLY REQUIRED**  
 From studios to Three Bedroom houses  
 2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
 T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713  
 EMAIL: [info@anthealeettings.com](mailto:info@anthealeettings.com)  
[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)



## Επικαιρότητα

ΚΑΤΕΛΗΦΘΗ ΑΠΟ ΥΣΤΕΡΙΑ Ο «ΚΩΜΙΚΟΣ» ΠΡΩΗΝ ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

# Ακολουθεί τον δρόμο του Χίτλερ η Ε.Ε. για υπερκράτος, λέει ο Μπόρις Τζόνσον

## ΘΥΕΛΛΩΔΕΙΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ



σμίου Πολέμου.

Ο Τζόνσον υποστήριξε ακόμη πως οι εντάσεις ανάμεσα στα κράτη μέλη της ΕΕ επέτρεψαν στη Γερμανία να ανέχει τη δύναμη της, να «κατακτήσει» την οικο-

νομία της Ιταλίας και να «καταστρέψει» την Ελλάδα.

### Θυελλώδεις οι αντιδράσεις

Η σκιάδης υπουργός Εξωτερι-

κών Χίλαρι Μπεν είπε: «Οι υποστηρικτές της εξόδου (από την ΕΕ) έχουν χάσει το οικονομικό επιχειρηματικό πλευρά τους. Μετά τον τρόμο του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, η Ε.Ε. βοήθησε να μπει τέλος σε αώνες συγκρούσεων στην Ευρώπη. Το να κάνει ο Μπόρις Τζόνσον αυτή τη σύγκριση είναι μια προσβλητική και απελπισμένη κίνηση».

Η πρώην υπουργός Υβέτ Κούπερ, που υποστηρίζει την παραμονή της Βρετανίας στην Ε.Ε., κατηγόρησε τον Τζόνσον ότι πάζει ένα «άσχημο, άσχημο παχύδι».

«Όσο περισσότερο παρουσιάζει αυτόν τον υπερικό ισχυρισμό, τόσο περισσότερο αποκαλύπτει την ντροπιαστική έλλειψη κρίσης, την προθυμία του να παίξει διχαστικά κυνικά παχύδια πολιτικής και την κενότητα των επιχειρημάτων του», πρόσθεσε η ίδια.

«Προσπαθεί να συγκρίνει τον θεσμό που διατήρησε την ειρήνη στην ήπειρο μαζεύει δεκαετίες με τον Χίτλερ, που επιδίωξε την γενοκτονία εκατομμυρίων αθώων», τόνισε, λέγοντας ότι αναζητά απελπισμένα τίτλους για μία απεγνωσμένη εκστρατεία.

«Δεν θα έπρεπε να προσπαθεί να παίξει πολιτικά παχύδια με το πο σκοτεινό και σατανικό κεφάλαιο της ευρωπαϊκής ιστορίας. Η Ε.Ε. έχει παίξει κρίσιμο ρόλο στο να διατηρήσει την ειρήνη στην Ευρώπη από τότε», πρόσθεσε.

Πάντως, ο Μπόρις Τζόνσον είχε έναν... σύμμαχο. Ο Νάιτζελ Φάρατς τον στήριξε, λέγοντας ότι «θα πρέπει να αναλάβει τα ηνία της χώρας από τον Ντέιβιντ Κάμερον, σε περίπτωση που ο λαός ψηφίσει Brexit».

Μάλιστα, ο γηγέτης του αντευρωπαϊκού UKip χαρακτήρισε τον εαυτό του ως «φαν του Μπόρις», τον οποίο συνέκρινε με τον πρώην πρόεδρο των ΗΠΑ, Ρόναλντ Ρίγκαν.

## Ο Όμιλος «Ελληνικά Πετρέλαια» μεταφέρεται στην περιοχή Βασιλικό της Κύπρου

Τη βούληση του Ομίλου ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ να συνεχίσει να επενδύει στην κυπριακή αγορά, συνεισφέροντας παράλληλα στη βιώσιμη ανάπτυξη του τόπου, ενημέρωσαν τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Νίκο Αναστασιάδη, ο Πρόεδρος της ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ Α.Ε. κ. Στάθης Τσοτσοράς και ο Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρίας κ. Γρηγόρης Στεργιούλης.

Κατά τη διάρκεια των συνομιλιών στο Προεδρικό Μέγαρο της Λευκωσίας, ήταν παρόντες ο Υπουργός Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού κ. Γιώργος Λακκοτρόπης, ο Πρέσβης της Ελλάδας στην Κύπρο κ. Ηλίας Φωτόπουλος, ο οποίος συνοδεύονταν και από τον Εμπορικό Ακόλουθο κ. Βασίλη Σκρόνια, ο Γενικός Διευθυντής Εγχώριας και Διεθνός Εμπορίας του Ομίλου ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ κ. Ρομπέτο Καραχάννας, ενώ από τη Διοίκηση της ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ ΚΥΠΡΟΥ ΛΤΔ συμμετείχε ο Διευθύνων Σύμβουλος κ. Γιώργος Γρηγορόπουλος.



Η Διοίκηση του Ομίλου ΕΛ.ΠΕ αναφέρθηκε στα επενδυτικά σχέδια και τις επιχειρηματικές δυνατότητες που διακρίνει στην Κύπρο, στον κομβικό ρόλο που διαδραματίζει σήμερα – μέσω της θυγατρικής ΕΚΟ Κύπρου – καθώς εγγυάται την απρόσκοπη προμήθεια της χώρας με καύσιμα, αλλά και στην ετοιμότητα του Ομίλου να ανταποκριθεί στις νέες προκλήσεις που θα προκύψουν στην αγορά.

Οι κύριοι Τσοτσοράς και Στεργιούλης διαβεβαίωσαν τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας ότι η μετακίνηση όλων των εγκαταστάσεων πετρελαιοειδών της εταιρίας στο Βασιλικό, έχει αρχίσει να υλοποιείται. Ήδη, έχει διακόψει τη λειτουργία του το εργοστάσιο λιπαντικών και βρίσκεται στο σάδιο αποξήλωσης των εγκαταστάσεων. Επιπλέον, όλα τα «μαύρα» προϊόντα έχουν μεταφερθεί στο Βασιλικό. Τέλος, όσον αφορά στις εγκαταστάσεις υγραερίου, έχει ήδη διαμορφωθεί το νέο μετοχικό σχήμα και βρίσκομαστε στα τελικά στάδια ολοκλήρωσης της διαδικασίας χρηματοδότησης του έργου. Αμεσα θα καταρτιστεί και θα υποβληθεί και το επιχειρησιακό σχέδιο, που θα αφορά σε όλο τον όγκο δραστηριοτήτων που θα πραγματοποιήσει ο Ομίλος στις νέες εγκαταστάσεις.

Αμέσως μετά τη συνάντηση στο Προεδρικό Μέγαρο, η υψηλόβαθμη αντιπροσωπεία του Ομίλου ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ και ο Έλληνας Πρέσβης μετέβησαν στο Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου και Βιομηχανίας, όπου υπήρξε διεξοδική συνομιλία με τον κ. Γιώργο Λακκοτρόπη.

Ο Υπουργός έκανε λόγο για εποικοδομητική προσέγγιση και πολύ σημαντική επίσκεψη. Παράλληλα, επεσήμανε την ανάγκη ενεργειακής ασφάλειας της Κύπρου και απρόσκοπης τροφοδοσίας της αγοράς και αναφέρθηκε στη νέα πραγματικότητα που δημιουργεί η εξόρυξη Υδρογονανθράκων στη Μεγαλόνησο. Υπογράμμισε δε, τη σημασία της μεταφοράς των βιομηχανικών εγκαταστάσεων μακριά από τη σημερινή θέση τους στη Λάρνακα, προκειμένου να αξιοποιηθεί το παραλιακό μέτωπο. Σε αυτή την κατεύθυνση, ξέφρασε την ικανοποίησή του για τη βούληση του Ομίλου να γηγεθεί της προσπάθειας μετεγκατάστασης η οποία, όπως είπε, θα πρέπει να ολοκληρωθεί με την συνεργασία όλων.

Τόσο ο Πρόεδρος όσο και ο Διευθύνων Σύμβουλος της ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ, επεσήμαναν ότι η Κύπρος αποτελεί για τον Ομίλο μια επενδυτική επιλογή στρατηγικής σημασίας. Παράλληλα, τόχηθκαν υπέρ της συνέχισης των προσποθειών για να αποφευχθούν συνθήκες που θα δημιουργήσουν στρεβλώσεις στην αγορά καυσίμων.

«Αποτελούμε μια από τις σημαντικότερες ελληνικές επενδύσεις και παρουσίες στην Κύπρο. Είμαστε εδώ και θα μείνουμε, αποτελώντας τον βασικό ενεργειακό μοχλό για την περαιτέρω ανάπτυξη στον τομέα αυτό. Πιστεύουμε στην κυπριακή οικονομία. Βλέπουμε τα σημάδια ανάκαμψης και μέσα από την κατανάλωση των καυσίμων. Με συνέχεις επενδύσεις, θα συνεχίσουμε να προσφέρουμε κορυφαίων προδιαγραφών προϊόντα και υπηρεσίες στον τομέα της Ενέργειας», δήλωσε μετά το πέρας των συναντήσεων ο CEO της ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ κ. Γρηγόρης Στεργιούλης.

## Άριο η απόφαση για έκδοση Λεωνίδα Μπόμπολα στην Κύπρο

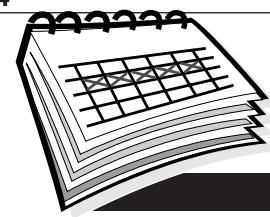
### ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ ΜΕ ΜΙΖΕΣ ΣΕ ΧΥΤΑ ΠΑΦΟΥ ΚΑΙ ΧΥΤΥ ΛΑΡΝΑΚΑΣ

Άριο Παρασκευή, 20 Μαΐου θα απαντήσει το Συμβούλιο Εφετών στην Αθήνα, στο νέο αίτημα των Κυπριακών Αρχών για έκδοση του Λεωνίδα Μπόμπολα ως κατηγορούμενου στην υπόθεση του σκανδάλου των ΧΥΤΑ-ΧΥΤΥ, που έχει οριστεί ενώπιον του Κακουργιοδικείου Λευκωσίας στις 15 Ιουνίου.

Για τον ίδιο έχουν ληφθεί εκ νέου περιοριστικά μετρά, όπως η απαγόρευση εξόδου από την Ελλάδα. Εναντίον του κ. Μπόμπολα διερευνάνται τα αδικημένα της συνωμοσίας προς διάστραξη κακουργήματος, της συνωμοσίας για καταδολίευση, του δεκασμού δημοσίου λειτουργού, πλαστογραφία, διλιασμού διοποιήση ή πτήση φευδών λογαριασμών, κυκλοφορία πλαστού εγγράφου και ενεργής δωροδοκία οικείων δημοσίων αξιωματούχων.

Εναντίον του Λεωνίδα Μπόμπολα προέκυψε νέα μαρτυρία η οποία τον «καίει». Συγκεκριμένα, ο Ιωάννης Κοκότης σε νέα του κατάθεση μήνης για συνάντηση Μπόμπολα - Λουρουτζάτη - Κοκότη στο δημαρχείο Λάρνακας ώστε να συμφωνήσουν οι μιζες.

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, πάντως, ο Λεωνίδας Μπόμπολας κυκλοφορεί άνετος σε γνώστες καφετερίες στο Κολωνάκι απολαμβάνοντας το καφεδάκι του.



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R   O F   E V E N T S

\*\*\*\*\*

**19 Φεβρουαρίου 2015**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

**Τελική διαλέξη Ελεύθερου  
Πανεπιστημίου Ομογένειας  
Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Ασφάλεια, Εγγυήσεις  
και η επίλυση του Κυπριακού  
προβλήματος»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Κώστας Κωνσταντίνου,  
Καθηγητής Κοινωνικών  
και Πολιτικών Επιστημών  
Παν/μίου Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

Μετά τη διάλεξη θα ακολουθήσει η τελετή λήξεως  
και η απονομή των πιστοποιητικών παρακολούθησης  
του κύκλου διαλέξεων

**22 Μαΐου 2016**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Χοροεσπερίδα  
“St. Panteleimon FC”**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα  
Αγ. Παντελεήμονος Harrow  
**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8732 2833  
(πρωτ. Αναστ. Δ. Σαλαπάτας)

**Χορός της Χρυσομηλίας από  
Σύνδεσμο Αγίου Αμβροσίου**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite,  
470-474 Bowes Road,  
London N11 1NL  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

**Γιορτή Μουσικής από τη  
Μεσόγειο: «Once upon a time  
in Greece»**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα I.N.  
Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού,  
Wightman Road, London N8 0LY  
**ΩΡΑ:** 4.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £10, £3 (παιδιά μέχρι 11 ετών)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07506 759 727

**24 Μαΐου 2016**  
(ΤΡΙΤΗ)

**Σεμινάριο Lobby for Cyprus:  
«The right to vote in referenda»**

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
16-18 Paddington Street,  
Marylebone, London W1U 5AS  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

**28 Μαΐου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Μουσική βραδιά από τις  
«Άλκυονίδες Η.Β.»**

**ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ:** Anais Heghoyan, σοπράνο,  
και Χριστόδουλος Γεωργιάδης,  
πιανίστας

**ΤΟΠΟΣ:** Rosslyn Hill, Unitarian Chapel,  
3 Pilgrim's Place,  
London NW3 1NG

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΟΔΟΣ:** £15  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07913 968 639

**30 Μαΐου 2016**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Εκδρομή Συνδέσμων Κώμης Κεπίρ  
και Επτακώμης στο Μοναστήρι του  
Αγίου Ιωάννου στο Essex**

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 10.00 π.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £10

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07973 676 973  
(Νίκος Γιάννουλου)  
020 8530 6765  
(Πανίκος Ζεμενίδης)

Στο πλαίσιο της εκδρομής θα γίνει επίσκεψη  
και στο Μουσείο Μαρμελάδας (TipTree)

**26 Ιουνίου 2016**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Αθλητική Ημερίδα και υπαίθριο  
πάρτυ ΕΛΛ. Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Compton School,  
Summers Lane, North Finchley  
London N12

**ΩΡΑ:** Από 11.00 π.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**3 Ιουλίου 2016**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Αθλητική Ημερίδα και υπαίθριο  
πάρτυ ΕΛΛ. Σχολείου Μάνορ Χιλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Totteridge Academy,  
Barnet Lane, London N20 8AZ

**ΩΡΑ:** Από 11.00 π.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**Ετήσιο BBQ - οικογενειακή  
συνεστίαση Ένωσης Αποδήμων  
Περιφερείας Μόρφου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road,  
London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £15 λίρες

**ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ:** Τάκης Φρυδάς  
07711 326230  
Γιώργος Μαϊφόσης

07850 278 430  
Μάριος Ηρακλείδης  
020 8368 1185  
Τάσος Ζαχαριάδης  
07770 537 845  
Κλείτος Νεοκλέους  
07775 656 947

**12 Ιουλίου 2016**  
(ΤΡΙΤΗ)

**Συγκέντρωση για την Κύπρο  
(lobby) στη Βουλή των  
Κοινοτήτων**

**ΑΙΘΟΥΣΑ:** Grand Committee Room,  
House of Parliament  
**ΩΡΑ:** 7.15 - 8.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999  
Θα ακολουθήσει δεξιάση

**16 Ιουλίου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Αντικατοχική πορεία - διαδήλωση  
στο Λονδίνο**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή  
Ομοσπονδία Η.Β.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**25 Ιουλίου 2016**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων  
Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ-ΠΣΕΚΑ-  
ΝΕΠΟΜΑΚ)**

**ΤΟΠΟΣ:** Λευκωσία  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**5 Νοεμβρίου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών  
Βρετανίας**

**19 Νοεμβρίου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού  
Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**4 Φεβρουαρίου 2017**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα  
ΔΗΚΟ Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**25 Φεβρουαρίου 2017**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού  
Σχολείου Μάνορ Χιλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

# S. Aspris & Son

Wine, Beer & Spirit Merchants







www.aspris.co.uk  
IMPORTERS & DISTRIBUTORS  
47 Turnpike Lane, London, N8 0EP  
Tel: 020 8340 7899 / 0207 4859733  
Email: info@aspris.co.uk



## Η γνώμη μου

### Νέοι άνθρωποι, νέα μυαλά, νέες ιδέες



Εκλογές ξανά και ο Κύπριος ψηφοφόρος καλείται και πάλι να ψηφίσει αντικαταστάτες αυτών που για χρόνια, αντί να κοιτάζουν να νοικοκυρέψουν το κράτος και να καθαρίσουν τον σταύλο του Αυγεία που λέγεται Κυπριακή Δημοκρατία, το μόνο που έκαναν ήταν να ευλογούν τα γένια τους. Οι δημοσκοπήσεις προβλέπουν πως τα μεγάλα κόμματα – που είναι και οι κύριοι ένοχοι της τραγικής κατάστασης του τόπου – θα πάρουν και πάλι τον μεγαλύτερο ποσοστό ψήφων. Αν οι προβλέψεις επαληθευτούν, τότε ο Κυπριακός λαός δεν μπορεί πια να μέμφεται κανέναν άλλο για την κακοδαιμονία που δέρνει τον τόπο. Ναι μεν πραγματική Δημοκρατία, όπως μας την δίδαξαν οι αρχαίοι μας πρόγονοι δεν έχουμε, αλλά τουλάχιστον κάθε πέντε χρόνια η ευκαιρία δίνεται στον καθένα να αλλάξει αυτούς που αποφασίζουν για το μέλλον μας και που μέχρι τώρα τα έχουν κάνει θάλασσα.

Αυτοί που κατέστρεψαν την οικονομία του τόπου, αυτοί που έφεραν τη μιζέρια και τη φτώχεια σε μεγάλο μέρος του πληθυσμού, αυτοί που για το εθνικό μας θέμα δεν άρθρωσαν ούτε μια λέξη μέσα στη Βουλή για πέντε χρόνια, αυτοί που δεν απαίτησαν την τιμωρία των μεγάλων ενόχων για την καταστροφή της οικονομίας και που με την αμέλειά τους και τη δική τους σύμπραξη κατέστρεψαν όσα με ιδρώτα και αίμα κατάφερε ο λαός να κτίσει μετά την εισβολή, θα επανέλθουν και πάλι. Όχι για να σώσουν το τόπο, όπως υπόσχονται, αλλά για να συνεχίσουν το καταστροφικό έργο τους, ίσως με καινούρια πρόσωπα, αλλά με τις ίδιες πρακτικές, τις ίδιες πολιτικές και τις ίδιες νοοτροπίες.

Το Κυπριακό βρίσκεται αυτή την στιγμή σε μια δύσκολη καμπή. Τα δημοσιεύματα στον Τύπο και οι δημόσιες δηλώσεις από πλευράς κυβέρνησης και από την πλευρά των Τούρκων μιλούν για ραγδαίες εξελίξεις αμέσως μετά τις εκλογές και πιθανό δημοψήφισμα προς το τέλος του 2016. Ο λαός θα κληθεί και πάλι να πει ένα ναι ή όχι σε μια λύση που εκ των προτέρων είναι φανερό θα νομιμοποιεί τα τετελεσμένα της εισβολής και της κατοχής.

Για να αποφευχθεί κάτι τέτοιο και να μπει φραγμός στα σχέδια των Τούρκων και των Αγγλο-Αμερικανών, ο λαός χρειάζεται από τώρα να στείλει ένα δυνατό μήνυμα στην Κυβέρνηση, στον Δημοκρατικό Συναγερμό και στο ΑΚΕΛ. Να στείλει το μήνυμα της δυσφορίας για τα όσα έπραξαν μέχρι τώρα και για όσα από κοινού συμφωνούν και απεργάζονται για το μέλλον του τόπου. Να τους δείξει με την απαξωση που τους πρέπει, πως οι πολιτικές τους σε πολλά οικονομικά και πολιτικά θέματα, αλλά ιδιαίτερα στο εθνικό μας θέμα, δεν τον βρίσκουν σύμφωνο. Η λύση στην οποία σκοπεύουν κάτω από το σλόγκαν του «έντιμοι συμβιβασμού», δεν είναι λύση που θα φέρει την ειρήνη και την ασφάλεια στον τόπο.

Ο Βόσινος Πρωθυπουργός που επισκέφτηκε την Κύπρο αυτές τις μέρες, προσκεκλημένος του Κόμματος της ΕΔΕΚ, μάς το είπε. Είναι μια λύση με πολλές δυσκολίες και πολλά προβλήματα. Είναι μια λύση που η Τουρκία θα κυβερνά στον Βορρά και θα συγκυβερνά στον Νότο. Αυτό μάς λέει και ο συμπατριώτης μας Σενέρ Λεβέντ καθημερινά στην τουρκοκυπριακή εφημερίδα του «Αφρίκα». Αυτό μας λέει η λογική. Το μόνο που έχουμε αυτή την στιγμή είναι η ψήφος μας. Ο λαός, έστω και τώρα, να μπει μπροστά και με αυτή την ψήφο να ανοίξει προοπτικές. Να αλλάξει νοοτροπίες και να βάλει στη Βουλή νέους ανθρώπους, με νέα μυαλά και νέες ιδέες.

## Τα εκλογικά κέντρα στο Λονδίνο για τις βουλευτικές της Κύπρου

Την προσεχή Κυριακή, 22 Μαΐου 2016, διεξάγονται στην Κύπρο βουλευτικές εκλογές για αναδειξη 56 βουλευτών, οι οποίοι θα έχουν δεκτή θητεία. Ανέμεσα στα 1,136 εκλογικά κέντρα υπάρχουν και δύο στο Λονδίνο, στα οποία θα ψηφίσουν περίπου 1800 εκλογείς, οι οποίοι έχουν δικαίωμα ψήφου στην Κύπρο και έχουν δηλώσει μέχρι τις 2 Απριλίου 2016 ότι θα ψηφίσουν στο Λονδίνο. Δεν δικαιούται, δηλαδή, να ψηφίσει όποιος έχει κυπριακή ταυτότητα μόνο. Πρέπει να είναι και εγγεγραμμένος στους εκλογικούς καταλόγους.

### Εκλογικά Κέντρα Λονδίνου:

Τα εκλογικά κέντρα στην αγγλική πρωτεύουσα είναι δύο: **Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία** (13. St. James Square, London SW1Y 4LB) και **Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο** (Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ). Στην Αρμοστεία έχουν γραφεί να ψηφίσουν περίπου 1100 και γύρω στους 700 στο Κοινοτικό Κέντρο.

### Πρες Λειτουργίες:

Και τα δύο εκλογικά κέντρα θα ανοίξουν στις 8 το πρωί και θα κλείσουν στις 4 μ.μ. Θα υπάρξει ημίωρη διακοπή 12-12.30 το μεσημέρι.

### Υπάτη Αρμοστεία:

Θα λειτουργήσουν εντός του κτιρίου της πρεσβείας δύο κέντρα ως ακολούθως:

### Κέντρο Z'

Όλοι οι εκλογείς των εκλογικών περιφερειών Λευκωσίας, Πάφου και Κερύνειας, οι οποίοι έχουν δηλώσει να ψηφίσουν στο κτίριο της Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο.

### Κέντρο H'

Όλοι οι εκλογείς των εκλογικών περιφερειών Αμμοχώστου, Λεμεσού και Λάρνακας, οι οποίοι έχουν δηλώσει να ψηφίσουν στο κτίριο της Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο.

### Στο Κοινοτικό Κέντρο

Επίσης, στο Κοινοτικό Κέντρο θα υπάρχουν δύο κέντρα:

### Κέντρο Θ'

Όλοι οι εκλογείς των εκλογικών περιφερειών Αμμοχώστου, Λεμεσού και Πάφου, οι

### ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ 1800 ΨΗΦΟΦΟΡΟΥΣ



οι οποίοι έχουν δηλώσει να ψηφίσουν στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Λονδίνο.

### Κέντρο I'

Όλοι οι εκλογείς των εκλογικών περιφερειών Λευκωσίας και Λάρνακας, οι οποίοι έχουν δηλώσει να ψηφίσουν στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Λονδίνο.

### Ορθός Τρόπος Ψηφοφορίας:

Για να μπορέσει κάποιος που είναι στον κατάλογο να ψηφίσει πρέπει να έχει μαζί του το εκλογικό του βιβλιάριο ή την κυπριακή ταυτότητα.

Όπως αναφέρει ανακοίνωση του Γενικού Εφόρου Εκλογών, σύμφωνα με τον Εκλογικό Νόμο, τα μόνα καθορισμένα σύμβολα με τα οποία μπορούν οι εκλογείς να ψηφίσουν, είναι το «x» ή το «» ή το «v».

Ως εκ τούτου «καλούνται οι εκλογείς να ψηφίσουν σημειώνοντας ένα από τα πιο πάνω καθορισμένα σύμβολα, μέσα στο μεγάλο τετράγωνο που βρίσκεται κάτω από τη στήλη του συνδυασμού ή στο μικρό τετραγωνάκι που βρίσκεται δίπλα από το όνομα του ανεξαρτήτου υποψηφίου της προτίμησής τους».

Σε περίπτωση που ο εκλογέας σημειώσει οποιοδήποτε άλλο σύμβολο ή γράμμα με το οποίο είναι δυνατόν να εξακριβωθεί η ταυτότητά του, το ψηφοδέλτιο θα είναι άκυρο, καταλήγει η ανακοίνωση.

Όσον αφορά τη διαφύλαξη της μυστικότητας

τας της ψήφου, ο Γενικός Έφορος Εκλογών δίνει οδηγίες προς τους ψηφοφόρους. Όπως ανέφερε στην ανακοίνωση, οι εκλογείς, αφού πάρουν το ψηφοδέλτιο της οικείας εκλογικής περιφέρειας, οφείλουν να εισέρχονται μέσα στους εκλογικούς θαλάμους ψηφοφορίας και πίσω από την κουρτίνα να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα. Θα πρέπει επίσης να είναι βέβαιοι ότι σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να εξακριβωθεί η ταυτότητά τους και ούτε υπάρχει δυνατότητα να διαπιστωθεί εκ των υστέρων, από οποιοδήποτε πρόσωπο, πι ψήφισε ο καθένας.

Οι εκλογείς οφείλουν να ελέγχουν και να βεβαιώνονται ότι το ψηφοδέλτιο που δίνεται σ' αυτούς από τους υπεύθυνους υπαλλήλους, είναι δεδούτως σφραγισμένο με την επίσημη σφραγίδα της Δημοκρατίας.

### Σταυροί Προτίμησης

Στην περίπτωση που ο εκλογέας επιλέγει να ψηφίσει συνδυασμό (π.χ. ένα κόμμα), μπορεί ταυτόχρονα να εκδηλώσει την προτίμησή του σε υποψηφίους του ιδίου συνδυασμού, χρησιμοποιώντας σταυρούς προτίμησης, μέχρι τον καθορισμένο αριθμό για κάθε εκλογική περιφέρεια.

Στη Λευκωσία οι σταυροί προτίμησης είναι μέχρι πέντε, στη Λεμεσό και Αμμόχωστο μέχρι τρεις, στη Λάρνακα δύο σταυροί προτίμησης και ένας σταυρός για Πάφο και Κερύνεια.

## Διδασκαλία της Ελληνικής για ενήλικες στο Ελληνικό Κέντρο

### Λέβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Πριν 2



ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΕΩΝ ΚΥΠΡΟΥ ΚΑΙ ΕΛΛΑΣ

# Η πανήγυρις των Αγίων Κυρίλλου και Μεθοδίου στο Mansfield

Λάβομε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Την Κυριακή, 15 Μαΐου 2016, η Εκκλησιαστική Επιτροπή και το Σχολείο του Ιερού Ναού των Αγίων Κυρίλλου και Μεθοδίου του Mansfield διοργάνωσαν Ιερή Πανήγυρη του Ναού της Κοινότητας, προξέχροντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου.

Παρέστησαν, οι πρέσβεις της Ελλάδας και της Κύπρου και ο βουλευτής Alan Meale

Οι Επίσημοι Προσκεκλημένοι που παρευρέθηκαν στην εκδήλωση ήταν:



Μετά το τέλος της Θείας Λειτουργίας ακολούθησε γεύμα και μία μικρή εκδήλωση από τους μαθητές του Ελληνικού Σχολείου στο Κοινοτικό Κέντρο της Ελληνικής Κοινότητας του Mansfield.

Στη συγκεκριμένη εκδήλωση, τα παιδιά με τις δασκάλες τους παρουσίασαν τραγούδια, ποιήματα μαζί με ελληνικούς και κυπριακούς παραδοσιακούς χορούς. Τη γενική επιμέλεια και συντονισμό της εκδήλωσης είχε η διευθύντρια του Ελληνικού Σχολείου του Mansfield,

## ΠΑΡΕΣΤΗ ΚΑΙ Ο ΦΙΛΟΚΥΠΡΙΟΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ALAN MEALE

κυρία Μαρία Τεμένου.

Οι επίσημοι προσκεκλημένοι δήλωσαν τον θαυμασμό τους προς την Κοινότητα καθώς, επίσης, εντυπωσιάστηκαν από τη συνολική παρουσίαση των παιδιών. Επίσης, τόνισαν στις ομιλίες τους ότι είναι καθήκον όλων μας η διατήρηση της εθνικής και πολιτιστικής ταυτότητάς μας, σε συνδυασμό με την καλλιέργεια της ελληνικής γλώσσας, ιστορίας και πολιτισμού. Επιπλέον, ο Sir Alan Meale δώρι

Κύπρο και Ομογένεια, 15.000 μαθητές και 1.400 μαθητικές δημιουργίες.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος, ο Ευριπίδης Ευρυβιάδης – Ύπατος Αρμοστής της Κύπρου, ο Κωνσταντίνος Μπίκας – Πρέσβης της Ελλάδος στη Μεγάλη Βρετανία, ο Sir Alan Meale και η σύζυγός του Βουλευτής του Εργατικού Κόμματος, ο Stephen Alambritis – Δημοτικός Σύμβουλος – ηγέτης του Δημαρχείου του Merton Λονδίνου, οι Μάριος και

## Επίδειξη παρασκευής λιβανιού στον Τίμιο Σταυρό

Λάβομε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Μια άκρως πρωτότυπη και μοναδική στο είδος της εκδήλωση προγραμματοποιήθηκε την Παρασκευή 13 Μαΐου στο I.N. Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ στο Golders Green.



Η Ροδίτισσα Μίκα Σιάννη, παραγωγός και προμηθευτής λιβανιού η ίδια, αποκάλυψε στους ενορίτες βήμα-βήμα μια μαστικά της παρασκευής της «πνευματικής ευωδίας».

Τα αποτελέσματα ήταν άκρως ενθαρρυντικά, εφόσον με πίστη και λίγη καλή θέληση μπορούμε να παρασκευάσουμε λιβανί οικόμα και στο σπίτι.

Απαραίτητη προϋπόθεση; Η προμήθεια αγγών προϊόντων, τα οποία και κάνουν τη διαφορά από την πληθώρα των πλαστικοποιημένων πολύχρωμων λιβανιών που διατίθενται στο λιανικό εμπόριο.

π. Β. Παπαβασιλείου



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

### Μαρία Αντωνίου (Τσιάουκκα)

Με βαθιά θλίψη αγγέλλουμε την απώλεια της πολυαγαπημένης μας συζύγου, μητέρας, θυγατέρας, αδελφής και γιαγιάς **ΜΑΡΙΑΣ ΑΝΤΩΝΙΟΥ (Τσιάουκκα)**, που απεβίωσε σε ηλικία 53 ετών στο Λονδίνο.

Η κηδεία θα γίνει την **Τρίτη 24 Μαΐου 2016** στις 10.00 π.μ. από την εκκλησία του Αγίου Ιωάννου Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η κηδεία στο Κοιμητήριο του Έντμοντον, Church Street, London N9. Παρηγοριά θα δοθεί στην αίθουσα εκδηλώσεων του Αγίου Ιωάννη.

Αντί ανθέων θα υπάρχει ειδικό κουτί υπέρ των «Diabetes UK» και «Tommies.org». Τηλ. οικείων: 07950 161 186.



### Maria Antonio (Tsiaoukkas)

Born in London, age 53, died peacefully on Thursday 12th May 2016.

It is with great sorrow to announce the death of our beloved Maria Antonio (Tsiaoukkas). She peacefully fell asleep leaving behind her loving husband Tony, daughter Gina and son in law Alec, granddaughter Tia-Rose, parents Goulla and Kokos, sisters Soulla and Afro, brother Chris and many relatives and friends who loved her dearly.

The funeral service will take place on Tuesday 24 May 2016 at 10.00 am, at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY and the burial at Edmonton Cemetery, Church Street, London N9.

The wake will take place at the church hall of St. John the Baptist.

Tel.: 07950 161 186..

*Instead of flowers there will be a donation box for the charities "Diabetes UK" and "Tommies.org"*

In loving memory  
of our Maria

If tears could tell a story,  
my tears would fill a book,  
of all the beautiful memories,  
that we had shared with you.

If laughter had a voice,  
it would tell  
of all the happy days,  
growing up with you.  
If love had eyes to see with,  
it would see our hearts  
that overflow with love  
that's there for you.

If we could save  
these memories  
locked in a box  
there for you,  
I'd put them safe in my heart  
to forever remember you.



«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



Πέμπτη 19 Μαΐου 2016

ΑΥΣΤΗΡΗ ΕΠΙΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ ΣΤΗΝ ΚΟΜΙΣΙΟΝ:

## «Πού είδατε ότι η Τουρκία εκπληροί τους 72 όρους για τη βίζα;»

Ενακλά η επιστολή που απέστειλε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης προς τον πρόεδρο της Κομισιόν Ζαν Κλοντ Πιούνκερ, αναφορικά με την αξιολόγηση του οδικού χάρτη της Τουρκίας για την κατάργηση των θεωρήσεων διαβατηρίων για 79 εκατομμύρια Τούρκους πολίτες. Η προεδρική επιστολή, στρέφεται σε δύο κατευθύνσεις: Αφενός στοχεύει όπως η Τουρκία υλοποιήσει τον οδικό χάρτη των 72 προ-απαιτούμενων κριτηρίων (benchmarks) έναντι «όλων των κρατών-μελών», με επίκεντρο τόσο την υποχρέωση για συνεργασία σε θέματα δικαιοσύνης, όσο και την εφαρμογή της Συμφωνίας Επανεισδοχής Παρόνομων Μεταναστών έναντι της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Και αφετέρου, θέτει για πρώτη φορά τις Βρυξέλλες προ των ευθυνών τους, σημειώνοντας ότι «η αξιολόγηση της Κομισιόν αποτυγχάνει να επιληφθεί της παντελούς αποσίστης προόδου από την Τουρκία και επί των δύο προαναφερθέντων προαπαιτούμενων».

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης σημειώνει μάλιστα ότι «σε αντίθεση με τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου, η Κομισιόν παρέλειψε να αναφερθεί στις δύο μονομερείς δηλώσεις της Τουρκίας», καθιστούν σαφή την άρνηση της Αγκυρας να υλοποιήσει τις υποχρεώσεις της έναντι της Κυπριακής Δημοκρατίας. «Παρά το γεγονός ότι αυτές οι δηλώσεις βρίσκονται σε αντίθεση με το γράμμα και το πνεύμα των οδικού χάρτη και της συμφωνίας Επανεισδοχής, η Κομισιόν δεν επεσήμανε στην έκθεσή της ότι πρέπει να αποσυρθούν πριν την τελική απόφαση για άρση των απαιτήσεων για τις θεωρήσεις διαβατηρίων», σημειώνει χαρακτηριστικά ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η επιστολή Αναστασιάδη, ημερομηνίας 6 Μαΐου, ζητά όπως «εξηγηθούν προς την Τουρκία» οι ανεκπλήρωτες υποχρεώσεις της έναντι της Κυπριακής Δημοκρατίας και όπως η Κομισιόν επιληφθεί της κατάστασης πριν την έκδοση της επόμενης έκθεσης αξιολόγησης. Επί της ουσίας, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επισημαίνει προς τον κ. Πιούνκερ ότι «οι απαιτήσεις για πλήρη και αποτελεσματική εφαρμογή της Συμφωνίας Επανεισδοχής έναντι όλων των κρατών-μελών και η αποτελε-



σματική συνεργασία σε όλο το εύρος των θεμάτων Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων έναντι όλων των κρατών-μελών, δεν έχουν υλοποιηθεί από την Τουρκία». Αναφέρει, μάλιστα, ότι η Λευκωσία είχε εκφράσει την ανησυχία της για τη στάση της Αγκυρας, σε όλα τα επίπεδα και ότι η ανησυχία αυτή «ήταν τεκμηριωμένη, στη βάση προηγούμενων εμπειριών που σχετίζονται με τη διαχρονική τουρκική πολιτική της μη αναγνώρισης και της μη συνεργασίας με την Κύπρο».

Ο Νίκος Αναστασιάδης υπενθυμίζει προς τον κ. Πιούνκερ ότι από τον Ιούνιο 2012, η Κομισιόν, με γραπτή δήλωση διαβεβαίωσε την Κύπρο ότι θα παρακολουθούσε όλη τη διαδικασία προκειμένου να διασφαλίσει ότι όλες οι απαιτήσεις «υλοποιούνται χωρίς δυσμενείς διακρίσεις, έναντι όλων των κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης». Ωστόσο, η Κομισιόν όχι μόνο δεν υλοποίησε τη γραπτή δέσμευση που ανέλαβε έναντι της Κυπριακής Δημοκρατίας, αλλά έκλεισε τα μάτια «παραβλέποντας» επιστολές που απέστειλε η Τουρκία, το 2013 και στις 29 Νοεμβρίου 2015, καθιστώντας σαφές ότι δεν θα εφαρμόσει τη Συμφωνία Επανεισδοχής έναντι στη «νήσο Κύπρο», όπως αποκαλεί την Κυπριακή Δημοκρατία.

Ο Νίκος Αναστασιάδης αναφέρει ότι «η Τουρκία εξακολουθεί να αρνείται κάθε μορ-

φής συνεργασία και επικοινωνία με τις αρμόδιες Αρχές της Κύπρου, στο πεδίο της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων. Ως εκ τούτου», υπογραμμίζει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, «δεν μπορούμε να κατανοήσουμε πώς η Κομισιόν θεωρεί, για παράδειγμα, ότι το κριτήριο που αφορά στη συνεργασία για την επιβολή του νόμου, μεταξύ εθνικών και δικαστικών Αρχών, έχει υλοποιηθεί, δεδομένου ότι τέτοια συνεργασία στο πεδίο της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων, απλά δεν υφίσταται με την Κύπρο».

Στην ομολογούμενως εμπειριστατωμένη επιστολή του, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επικεντρώνεται στις υποχρεώσεις της Αγκυρας, αλλά δεν χαρίζεται και στην Κομισιόν, η οποία, όπως επανειλημμένα έχουμε επισημάνει, «έχει ξεφύγει» και κάνει ό,τι είναι δυνατόν για να ικανοποιήσει την Τουρκία, αδιαφορώντας προκλητικά για τα κυριαρχικά δικαιώματα και τα ζωτικά συμφέροντα της Κυπριακής Δημοκρατίας, κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο κ. Αναστασιάδης φροντίζει μάλιστα να επισημάνει προς την Κομισιόν «τη συνεχίζομενη κατοχή του βορείου τμήματος της Κύπρου, καθώς και την ευρεία διάδοση της τρομοκρατικής απειλής στην περιοχή», κάτι που όπως επισημαίνει, καθιστά ακόμη πιο αναγκαία τη συνεργασία σε ζητήματα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, πριν από την κατάργηση των θεωρήσεων διαβατηρίων για τους πολίτες μιας τρίτης χώρας. «Είμαι αισιόδοξος ότι θα συνεχίσουμε να εργαζόμαστε στενά σε αυτό το σημαντικό ζήτημα, το οποίο αγγίζει τα εθνικά συμφέροντα της Κύπρου, με ένα διαφανή και εποικοδομητικό τρόπο, ώστε να επιτύχουμε τους κοινούς μας στόχους», καταλήγει ο Πρόεδρος Αναστασιάδης στην επιστολή του προς τον Ζαν Κλοντ Πιούνκερ.

**(ΣΗΜ. «Ε»):** Ο Κύπριος Επίτροπος Χρήστος Στυλιανίδης τί ρόλο παίζει στην Κομισιόν; Υπερασπίζει τα συμφέροντα της πατρίδος του ή επαναπάντεια στον παχυλό μισθό του και το παιζει.. Ευρωπαίος ηγέτης; Εκτός κι αν δεν λαμβάνεται υπ' όψη, οπότε η ευθύνη βαραίνει τον Πρόεδρο Αναστασιάδη που τον διόρισε.)

## Άγριος καυγάς Σομαλών και Σύριων προσφύγων στην Κοφίνου

Άγριες συμπλοκές σημειώθηκαν, σύμφωνα με την Αστυνομία, το βράδυ του Σαββάτου (14/05) μεταξύ των διαμενόντων στο Κέντρο αιτητών ασύλου στην Κοφίνου, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό οκτώ ατόμων και την πρόκληση σοβαρών υλικών ζημιών στις εγκαταστάσεις του Κέντρου. Τα επεισόδια, σύμφωνα με

την Αστυνομία, μεταξύ Αραβόφωνων και Σομαλών, άρχισαν δέκα λεπτά μετά τις 11 το βράδυ και διήρκεσαν μέχρι τα μεσάνυχτα και σε αυτά πήραν μέρος πλέον των 100 ατόμων.

Αιτία έναρξης των επεισοδίων ήταν, όπως αναφέρει η Αστυνομία, ένας μεθυσμένος Σομαλός. Στη συμπλοκή μετείχαν τό-

σον άνδρες όσο και γυναίκες και από τις δύο πλευρές, που φώναζαν, ρίχνοντας πέτρες, ξύλα και άλλα αντικείμενα.

Προς αντιμετώπιση της έκρυψης στην Κοφίνου ενισχύσεις από τον Σταθμό Κοφίνου, τη ΜΑΔΔ και την Αστυνομική Διεύθυνση Λάρνακας. Η δύλη κατάσταση τέθηκε

υπό πλήρη έλεγχο γύρω στις 5.30 το πρωί.

Από τη συμπλοκή τραυματίστηκαν τέσσερις γυναίκες από τη Σομαλία και τέσσερις άνδρες από τη Συρία, οι οποίοι μεταφέρθηκαν για προληπτικούς, κυρίως, λόγους στα Τμήματα Πρώτων Βοηθειών των Νοσοκομείων Λάρνακας και Λευκωσίας.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΜΕ ΤΕΤΟΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΙΣ ΚΑΙ Η ΚΑΛΥΤΕΡΗ

ΛΥΣΗ ΝΑ ΒΡΕΘΕΙ ΘΑ ΑΠΟΡΡΙΦΘΕΙ

**Σερντάρ Ντενκτάς: «Οι Ε/κ να πληρώσουν και τους τόκους του χρέους των Τ/κ προς Τουρκία!»**

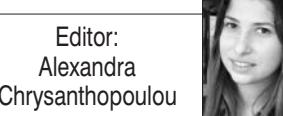
Τη θέση του ότι οι Ελληνοκύπριοι πρέπει να πληρώσουν το χρέος των Τουρκοκυπρίων προς την Τουρκία και μάλιστα με τους τόκους, λόγω της «απομόνωσης», επανέλαβε ο Σερντάρ Ντενκτάς κατά τη συνάντησή του με τον Αναπληρωτή Πρωθυπουργό, αφρόδιο για θέματα Κύπρου, Τουργρόν Τουρκές στο πρώην προεδρικό παλάτι Τσάνκαγια, στην Αγκυρα.

Σύμφωνα με τον τ/κ Τύπο, ο «αναπληρωτής πρωθυπουργός» και «υπουργός» δημοσιονομικών μετέβη στην Αγκυρα για τη Γενική Συνέλευση της Ένωσης Επιμελητηρίων και Χρηματιστηρίων της Τουρκίας (TOBB) και είχε συνάντηση με τον Τουρκές, όπου δέχθηκε ερώτηση από δημοσιογράφο για το Κύπρο.

Ο Σερντάρ Ντενκτάς ανέφερε ότι οι διαπραγματεύσεις μεταξύ της «ΤΔΒΚ» - όπως είπε - και της ε/κ διοίκησης της νότιας Κύπρου - όπως αποκάλεσε την Κυπριακή Δημοκρατία - συνεχίζονται και ο «πρόεδρος» Ακιντζί με τη διαπραγματευτική του ομάδα έχουν καταθέσει την ειλικρινή τους πρόθεση για λύση. «Η Τουρκία παρέχει θετική στήριξη», συμπλήρωσε, «υποστηρίζοντας ότι το τελευταίο διάστημα, ωστόσο, οι Ε/κ διαπραγματεύτες είναι ότι υπάρχ







THURSDAY 19th MAY 2016

## Anastasiades and Akinci hope to reunify Cyprus this year

Cyprus President Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci stated that they are committed to stepping up talks in hopes of reaching a reunification deal by the end of the year.

Anastasiades and Akinci released a joint statement on the first anniversary of their talks on May 15 saying that they are pleased with progress made. The leaders said that they are determined to show the "necessary will and courage" to overcome the differences they acknowledged still remain.

They said any deal must take into account the concerns of both communities and that reunification will not only bring peace and prosperity to Cyprus, it would also contribute to stability and cooperation in the region.

The two leaders noted in their Joint Statement, issued by the UN Secretary-General's Good Offices Mission in Cyprus.

"During the past year, while taking into account the concerns of our own community, we have also done our utmost to show respect to



the rights of the other," the two leaders noted.

"Our common goal is a win-win solution that will take into account concerns and rights of all in a future united Cyprus," Anastasiades and Akinci added.

"We also would like to underline our commitment to intensify our efforts in the coming months with the aim of reaching a comprehensive settlement agreement within 2016," the two leaders concluded.

## Greece's lenders facing large gap over approach for debt relief

With just a few days until eurozone finance ministers gather with the aim of concluding the Greek bailout review, Greece's lenders still have differing views on how to approach the issue of debt relief, officials with knowledge of the talks have told Kathimerini newspaper.

A meeting of the Euro Working Group (EWG), made up of the technocrats that advise the eurozone finance ministers, ended on Thurs-

day without any agreement on how to move forward with the debt reduction component of the program, which is crucial for the International Monetary Fund to remain involved.

The gap between the eurozone and the IMF on the debt issue was highlighted at the EWG. European lenders indicated that they mostly favor actions to reduce Greece's debt being taken gradually over the coming years and being split

into three groups: Short-, medium- and long-term. The IMF's European director, Poul Thomsen, who took part in the meeting via teleconference, insisted that the measures should apply immediately and over the course of the Greek program, which runs until 2018.

The eurozone and the IMF also disagreed over the debt sustainability analysis. The Fund sees Greek debt growing much more

dramatically than the Europeans if relief measures are not applied. A European official told Kathimerini the differences between the creditors are "huge."

The aim now appears to be a compromise on the way forward so that the review can be completed by the May 24 Eurogroup, clearing the way for Athens to receive a minimum of 5.7 billion euros in bailout funding, with another 3-5 billion following based on certain milestones being reached.

Speaking to Sunday's Kathimerini, European Commission Vice President Valdis Dombrovskis said that medium- and long-term debt relief measures would not be finalized by May 24 but that a "roadmap" of steps to reduce Greece's repayments would be ready, with the aim of convincing the IMF to retain its role in the Greek program.

Greece also has to tie up some loose ends by next week's Eurogroup, such as legislating another set of tax rises worth 1 percent of gross domestic product. Dombrovskis indicated that Athens had ignored the Commission's advice that spending cuts would have damaged the country's growth potential less than tax hikes.

### FM IOANNIS KASOULIDES: No winners or losers in the negotiations, but a solution to the benefit of both communities

The UN peace negotiations for a Cyprus settlement aim to pursue a solution to the Cyprus problem to the benefit of both communities on the island, leaving no winners or losers, Foreign Minister Ioannis Kasoulides has said.

The Foreign Minister was invited by the Press on Sunday to comment on the joint statement of the community leaders in which they underlined their commitment to intensify their efforts in the coming months, with the aim of reaching a comprehensive settlement agreement within 2016. The statement was issued on the first anniversary of their talks, which kicked off on May 15, 2015, under the UN auspices.

Kasoulides pointed out that the discussions on the various chapters in the framework of the UN backed talks are taking place in an inter-dependent way. He said that the talks are based on one main principle, to seek a solution to the Cyprus problem which is to the benefit of both communities and meets the expectations and concerns of both sides.

FM also said that four of the six chapters in the negotiations are currently discussed in a cross-cutting way and afterwards what is expected is for the chapters on territory and security to open up. He underlined that all six chapters will close together pointing out that nothing is agreed until everything is agreed.



### High Commissioner Evriviades urges all Cypriots in UK to vote in EU referendum

Cyprus High Commissioner Euripides Evriviades urged Cypriots living in the UK to vote in the upcoming EU referendum in June 23.

Through his Twitter account Mr. Evriviades stated that all Cypriots who live in the UK can vote in the referendum if they register by 7 June through a simple online procedure in the following link <https://www.gov.uk/register-to-vote>. The Cypriot High Commissioner called for the EU to remain strong and united.

According to the electoral procedure, all Cypriots living in the UK are eligible to vote since they are Commonwealth citizens.

During a recent official visit in the UK, Cypriot Foreign Minister Ioannis Kasoulides stated that a possible Brexit is not in the interest of Cyprus.

"I believe that it is not in the interest of Cyprus for the UK to leave the EU for many reasons, mainly financial but other ones as well. It is neither in the interest of the Commonwealth to have a Brexit, because the Commonwealth benefits from the British presence in the EU, as the UK is in the forefront of policies such as tackling climate change, pursuing sustainable growth etc. Therefore, I call upon our compatriots in the UK to seriously support the UK remaining in the EU. The European Union which is facing so many challenges must be reinforced and not weakened by exits," Mr. Kasoulides said.

### Britain «vulnerable to ISIS terrorists» if Turkey join the EU, claims Theresa Villiers



Turkey joining the European Union is almost «inevitable» and will make Britain more vulnerable to Islamic State terrorists, a Cabinet minister has warned.

Villiers claims 600 IS fighters who have returned to Turkey will soon enjoy visa-free travel.

Theresa Villiers claims 600 IS fighters who have returned to Turkey will soon enjoy visa-free travel starting from the border with Syria and Iraq up to the English Channel.

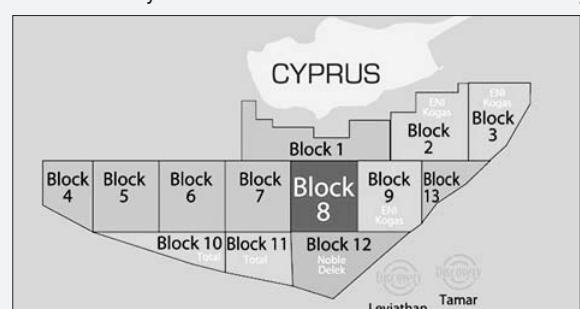
The Northern Ireland Secretary also revealed she planned to quit the Cabinet had the Prime Minister not relaxed collective responsibility to allow her to campaign for Brexit.

She was an MEP for six years, and said this helped form her view that Brussels was «unreformable».

### Cyprus says Turkey claims parts of its continental shelf

Cyprus has said that Turkey is claiming parts of its continental shelf that have been offered for international tenders for natural gas exploration licensing.

Government spokesman Nicos Christodoulides told the state radio that Turkey handed a letter to the United Nations Secretary



General claiming that one block which Cyprus included in its exclusive economic zone under the U.N. Law of the Sea actually falls within its own exclusive economic zone.

It also claimed that parts of other blocks belong to Turkey.

Turkey is among a few countries which have not endorsed the U.N. Law of the Sea and is using different criteria to delimitate its continental shelf.

In late 2014 Turkey sent warships to keep watch on a drill ship of Italian ENI energy company carrying out exploration in another area of the Cypriot exclusive economic zone.

The move prompted Cypriot President Nicos Anastasiades to suspend negotiations with the Turkish Cypriot community on reuniting Cyprus.

The island was partitioned after Turkey occupied its northern part, in reaction to a coup by the military rulers of Greece at the time.

## Dijsselbloem says few red lines in Greek talks

Jeroen Dijsselbloem, head of the Eurogroup of Finance ministers, expects Greece's spending cuts and reforms plans to be finalised by the group's May 24 summit, so talks can start about what is likely to be a three-staged debt relief programme.

Dijsselbloem told Reuters in an interview on Thursday that talks about Greece between the euro zone's finance ministers had gone refreshingly smoothly on Monday, after what had been some ominous pre-meeting noises from Germany and the International Monetary Fund.

He is now hoping Athens can finalise its spending cuts, privatisation and reform plans in time for the next round of discussions on May 24 to keep the momentum going.

"So I'd like in the next Eurogroup to have a full and formal agreement on everything," he said on the sidelines of the European Bank for Reconstruction and Development's annual meeting.

He said he wanted final details on pension reforms, tax reforms, a privatisation fund and contingency mechanism "done and dusted" by the next meeting.

The issue of providing further debt relief remains a sensitive issue both within the euro zone and for the IMF, which says that without major cuts Greece's debt levels will remain unsustainable.

Dijsselbloem said that Greece needed immediate help to get the ball rolling but also a roadmap for further possible assistance both



when its aid package ends in just over two years time and for if it stays on track further down the line.

"The way forward I propose is that we look at what we can do in the short term, what can we do to re-profile debt, phase out some expense loans quicker and replace them with cheap loans."

"Second what can we do at the end of the programme. Third, long term, how can we guarantee everything stays on track in the coming decades. Of course that is much more difficult."

The Dutchman declined to detail exactly how the debt relief could eventually look.

Among issues sources have said could be employed are lengthening both the grace periods and final payments of loans, taking more

profits from Greek bonds the European Central Bank bought at the height of the debt crisis, and effectively funding debt swaps by the European Stability Mechanism.

"The good thing about the Eurogroup meeting was that there were very (few) red lines, very little no-gos. The only big no-go is the nominal haircut (writedown of debt)," Dijsselbloem said.

"We should have the discussion now about what we should do in 2018 if Greece fully complies with the programme. So a semi-automatic trigger moment."

"I would rather discuss that now and give some clarity than have to have this uncertainty for the next 3 years."

## Turkey, EU stand their ground in visa impasse

Turkish President Tayyip Erdogan ratcheted up the pressure on Europe over a landmark migrants deal last Thursday, accusing the bloc of setting new hurdles for visa-free travel and threatening Ankara may go its own way if they failed to agree.

In Berlin, European Commission President Jean-Claude Juncker also dug in his heels, saying the agreement would collapse unless Ankara fulfilled its commitments, including making agreed changes to its anti-terror law.

The stand-off has cast doubts on the future of the agreement, designed to give Turks visa-free travel to Europe in return for stemming the flow of illegal migrants. Brussels is desperate for it to succeed, but insists Turkey meets 72 criteria, including narrowing its legal definition of terrorism.

The EU and rights groups have accused Turkey of using its broad anti-terrorism laws to stifle dissent while Ankara says it needs the laws to battle Kurdish militants at home and Islamic State in neighbouring Iraq and Syria.

"We had finished the issue of visa free travel with EU, we had inked the deal, then they came up with these 72 criteria and included the counter-terror laws in it," Erdogan said.



Telling Turkey to soften its counter-terrorism laws was tantamount to asking it to give up its struggle against terrorism, he said in a speech.

"Either we will improve our relations with the EU, or we will set a new path for ourselves. We prefer to build the new Turkey with our EU friends, but now we will wait for the decision of our EU friends."

But a combative Juncker showed no signs of giving ground.

"We put great value in the conditions being met. Otherwise this deal, the agreement between the EU and Turkey, won't happen. If Mr Erdogan decides to deny Turks the right to free travel to Europe, then he must explain this to the Turkish people. It will not be my problem, it will be his problem."

"IN TURKEY'S COURT"

Other European politicians also piled pressure on Ankara, with German Foreign Minister Frank-Walter Steinmeier saying it was up to Turkey to fulfil the criteria if it wants visa-free travel.

"The ball is in Turkey's court," Steinmeier said, adding Turkey must change anti-terrorism statutes that could lead to a crackdown on journalists. "If Turkey fulfils its commitments, then I would be in favour of us fulfilling our commitments and pressing ahead with visa liberalisation."

Turkey's record on press freedom is a growing concern in Europe. Prosecutors have opened more than 1,800 cases against people for insulting Erdogan since he became president in 2014, including journalists, cartoonists

and teenagers.

A German satirist is facing prosecution after mocking him on German TV.

Still, European Commission spokesman Margaritis Schinas said the deal was not "dead", and that Brussels was working towards granting Turkey visa-free travel.

Ankara's minister for EU affairs said Turkey believed it had fulfilled all the criteria, adding that it was unacceptable if the deal was postponed unfairly.

"We want the process to continue but it would be unacceptable for Turkey if it is postponed in an unfair fashion," Volkan Bozkir told a news conference in Strasbourg broadcast live on Turkish television.

## CYPRUS

### Shallow 4,2 magnitude earthquake jolts Cyprus

A 4,2-magnitude earthquake jolted the southern coastal town of Larnaca, in Cyprus, early in the morning of Thursday. No damage or injuries have been reported.

"A seismic event occurred at 3:18 with a magnitude of 4,2, on the Richter scale, thirteen kilometres west of Larnaca, specifically in the area of Klavdia, with a depth of ten kilometres" Costas Constantinou, Director of the Geological Survey Department told the CNA.

A second tremor followed at 5:16, approximately in the same area, with a depth of six kilometres and a 3,3 magnitude, he added.

"The seismic sequence is being monitored and evaluated. So far there is nothing to be concerned about" said Constantinou.

The earthquake was felt in the areas of Larnaca and the capital Nicosia and according to the press office of the Police and the district officer of Larnaca fire stations Stelios Stylianou no damage or injuries have been reported so far.

## Cypriot wine quality improves

The progress achieved in Cypriot viticulture in recent years and the improvement in the quality of Cypriot wines was recognised on Friday in the context of a meeting between Agriculture, Rural Development and Environment Minister Nicos Kourialis with International Organisation of Vine and Wine (OIV) head Jean-Marie Aurand.

The Kourialis and Aurand had a meeting in the margins of the 9th Pancyprian Wine Competition, an official press release says.

In an extremely competitive environment where 43% of wines produced globally are exported to nearly all other countries, the particular characteristics of Cypriot indigenous wine varieties can make the difference for Cyprus' wine produce and strengthen our presence in the global wine map which would in turn greatly benefit our economy, the Cypriot minister said.

Kourialis also referred to the close cooperation Cyprus has with OIV which is the body responsible for the institutional framework of world wine production. A decision was taken that during 2016 a specialised wine fair for sommeliers and journalists will take place in Paris, the press release adds.

## GREECE

### Migrant influx is down but deal spat fuels fears

The number of migrants arriving in Greece dropped 90% in April, the European Union border agency Frontex said Friday, a sign that an agreement between Turkey and the EU to curb migration has had an impact, though tensions between Ankara and Brussels over Turkey's reluctance to amend its anti-terrorism laws have fueled fears that the deal will collapse.

According to Frontex, 2,700 people arrived in Greece from Turkey in April, most of them from Syria, Pakistan, Afghanistan and Iraq, a 90 percent decline from March. Non-governmental organizations, whose representatives have been helping migrants and refugees on Aegean islands and in northern Greece, reported a similar drop. Meanwhile an increased number of migrants are trying to enter Europe via Italy.

In Athens, however, there are fears that the sharp drop in numbers may reverse soon as a deal between the EU and Turkey to curb migration is wobbling following Ankara's insistence on its citizens being granted visa-free travel to Europe while it refuses to satisfy EU demands for it to reform its anti-terrorism legislation. The deal involves Turkey taking back the majority of migrants that reach Greece. If it collapses, a lull in arrivals may be reversed. Already the virtually zero influx before Orthodox Easter has picked up, with dozens of migrants now arriving on the islands every day.

Of some 54,000 migrants currently in Greece, nearly 10,000 migrants remain in a makeshift camp in Idomeni, near the border with the Former Yugoslav Republic of Macedonia, with nearly 1,500 at a camp at the port of Piraeus.

# NICHOLAS PRINTERS

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

## Block 12 rights to be returned to Cyprus

Energy giants Noble, Delek and BG are poised to return the exploratory rights of Block 12 in the Aphrodite field later this month following seven years of exploring the reservoir within Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ).

The exploratory rights had been acquired back in 2008 on a three-year deal with the option to extend for another two times. The contract terms have now expired and the rights are now legally set to be returned to the Cypriot government on May 23.

Cyprus is now weighing up its options over what to do next – including courting other potential buyers.

Last year, Noble sold a 35% stake of Cyprus's Block 12, which includes the Aphrodite field, to BG for \$165 million. Noble Energy remains with a 35% stake while Israeli company Delek owns the remaining 30%.

Aphrodite, discovered in 2011, has gross mean natural gas resources of approximately four trillion cubic feet TCF.

Negotiations to sell part of Block 12 to Egypt were seriously undermined following the discovery of the Zohr supergiant gas field by Eni in Egyptian waters last August.

The gas find in Zohr is estimated at 30 tcf or 850 billion cubic metres. All of it will be allocated to cover the Egyptian domestic market.

When BG Group joined as a partner of Block 12 earlier this year, the government had hoped that Cyprus could sell gas to Egypt for liquefaction and onto Europe as liquefied natural gas (LNG). BG (now bought by Shell) is a major partner in the Idku LNG plant in Egypt.

## Alitalia resumes flights to Cyprus

Italian national carrier Alitalia is returning to Cyprus after announcing that it will resume routes between Larnaca and Rome as of next month.

According to an announcement by the airline, the flights will get underway on June 8 and will take place between Larnaca Airport and Leonardo da Vinci–Fiumicino Airport in Rome.

Flights will be taking off from Rome every Wednesday and Saturday at 10.35pm and landing at around 2.40am (Cyprus time) the following morning in Larnaca.

Alitalia had previously halted flights to and from Cyprus six years ago.

Flights from Larnaca will take place every Thursday and Sunday – taking off at 4.50am and landing in Rome at 7.15am.

All flights will be conducted by Alitalia's new A320 fleet, which is part of the Airbus A320neo family – a series of airliners developed since December 2010 by Airbus, with the suffix "neo" meaning "new engine option".

Two years ago, the Abu Dhabi-based UAE national airline Etihad Airways confirmed it had agreed to terms with Alitalia on taking a 49% stake in the Italian airline.

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

**email: onestopcoordinations@bigfoot.com**

**web: www.onestopcoordinations.co.uk**

## Rival camps intensify campaigning ahead of Brexit referendum

British Prime Minister David Cameron has warned local voters that leaving the EU was the "last thing the economy needs" and would be a vote for recession, Sky News reported on Saturday.

Cameron made the remarks at an event in his own Witney constituency in Oxfordshire.

Economic security is the single most important thing for people to consider, and none of the arguments for Brexit are "able to counter the immediate and sustained hit that we would suffer to our economy" if the UK leaves the EU, the broadcaster quoted Cameron as saying.

Addressing voters on the biggest day of campaigning yet, dubbed Super Saturday, Cameron said: "If we vote to leave on 23 June we will be voting for higher prices, we will be voting for fewer jobs, we will be voting for lower growth, we will be voting potentially for a recession. That is the last thing our economy needs."

Britain will hold the Brexit referendum on June 23. With less than six weeks left, polls show the "Remain" and "Leave" camps are neck-to-neck.

"Leave" forces led by former London mayor Boris Johnson believe Brexit would free up business and enable the country to negotiate its own trade deals.

The UK will "prosper and thrive and flourish" outside the EU, Johnson said on the campaign trail in Bristol on Saturday.

He said those in the "Remain" camp, along with the international financial institutions and foreign officials who have warned of economic decline, were "just the establishment trying to scare the pants off people because of vested interests."

Grassroots campaigns by both



supporters and opposers of Brexit were seen across Britain Saturday.

Managing Director of the International Monetary Fund (IMF) Christine Lagarde on Friday warned that if the UK left the EU, Britain could suffer a stock market crash and a fall in housing prices.

"We have looked at all the scenarios. We have done our homework and we haven't found anything positive to say about a Brexit vote," Lagarde told a press conference at the UK Treasury in London held to launch the IMF's annual assessment of the British economy.

An IMF report said negative effects would be felt in the short term, but it also predicted long-term problems, including the downgrading of London as a global financial center, and the transfer of London's dominant foreign exchange market structures to within the eurozone.

The Bank of England said on Thursday it would keep its main interest rate at 0.50 percent amid concerns about the country's economy ahead of the Brexit.

The bank also issued an unprecedented warning that the UK economy could endure "materially lower growth...notably high-

Brexit.

In such a scenario, the British pound could fall "perhaps sharply", the bank said in its quarterly economic report.

It blamed half of the 9.0-percent fall in the value of the pound since November on a referendum effect.

The report also noted that the referendum itself was already negatively affecting growth as the forecast for the current quarter was lowered from 0.5 percent to 0.3 percent, the slowest growth since the eurozone crisis.

## UK High Commissioner calls on British expats in Cyprus to register for voting in June referendum

**UK High Commissioner in Cyprus Ric Todd has called, on behalf of the UK Electoral Commission, on British nationals living in Cyprus to register to vote in the June 23rd referendum to decide whether the UK will remain or not in the European Union.**

**Approximately 65 thousand UK citizens live in Cyprus, and until now there has been a big increase of interest for registration to vote at the referendum, compared to previous voting procedures in the country.**

**Those interested to register can do so online by visiting [www.gov.uk/register-to-vote](http://www.gov.uk/register-to-vote).**

**Cyprus is among the first countries as regards the number of UK expats living here, with Australia being the first one on the list.**

**Todd noted in his statement that there are many British people who live and work abroad and who are entitled to vote, but to do so they need to register by the 16th of May.**

**UK expats have three options for voting: by post until May 16, by proxy until June 8, in person in the UK on the day of the referendum.**

**"Registration is pretty simple. It only takes five minutes and it is very important if you want to have a chance to have your say on what is an extremely important issue," Todd noted.**

**And of course, he added, "it affects British citizens living abroad, as those living in the UK, because those abroad do have strong connections with the UK, may have family there, the UK economy matters to everyone, and also of course they may want at some stage to return to the UK."**

**"Registry to vote is quite easy, it takes five minutes, and it is a very important thing for everyone to do at this time," the High Commissioner concluded.**

## MPS GCA DI Sav Kyriakou Receives MBE

On Friday 22nd April 2016, one of our very became a Member of the Most Excellent Order of the British Empire – MBE.

DI Sav Kyriakou from SO15 Counter Terrorism Command received the MBE for his service to the Army where he serves as a Captain in the Royal Military Police (RMP) Reserves and is also Chairman of the Metropolitan Police Service (MPS) Reserve Forces Association.

His appointment as an MBE was as a result of his tireless commitment and he is an exemplary example to all where he takes every opportunity to proactively push forward the benefits of employing Reservists to all he meets. He maintains a high, positive profile and is always at the forefront, leading by example, instilling high standards and driving forward for all under his command to achieve their best.

He has been instrumental in raising the profile of the Reserves throughout the MPS and Policing Nationally. In addition he provides sterling support to the Ex-Service RMP Association, being Vice Chairman of the committee and Chairman of Number 9 Region of the International Police Association (IPA). He actively supports several Service and Police charities, raising much needed funds, and over the last 10 years has raised over £50,000.



## Archbishop Gregorios "very impressed" by St Andrew the Apostle School

Archbishop Gregorios of Thyateira and Great Britain says he is very impressed with St Andrew the Apostle School – not only for the way the school functions, but the way in which the students conduct themselves and appreciate what the school is doing for them.

His comments came during a visit to the school in North London Business Park, New Southgate, on Thursday (12 May). The Archbishop, who played a vital role in helping to establish the school which opened in 2013, sat and chatted to Year 8 and 9 students over lunch to find out about their experiences as secondary school students in a Greek Orthodox faith school.

He then toured the school with Headteacher, Mr. Robert Ahearn, dropping in on classes and wishing students every success with their forthcoming end of year exams. He also told them to look after their teachers who worked so hard to ensure their future happiness and success.

During a special assembly for Year 7, His Eminence talked about the significance of Christ's resur-



**His Eminence Archbishop Gregorios of Thyateira and Great Britain and Deputy Head-teacher, Mr Mike Michael, with Year 7 Geography students.**

rection following the recent celebration of Easter by Orthodox Christians and greeted each student personally, offering them an icon depicting the resurrection.

The Archbishop, who was smiling throughout his visit, described his happiness with the school's continuing growth and achievements.

He concluded: "The functioning of the school is very impressive and I noticed how disciplined and caring the students are with their studies. I am very happy and pleased to be here and wish everyone every success for the future and the fulfillment of their own and the school's aspirations."

Mr. Ahearn said: "It was a great

honour to welcome the Archbishop back to St Andrew's to see how much we've achieved and how happy our students are. There was certainly a lot of laughing and chatter as he engaged with students and staff around the school and we are extremely grateful for his continued support and prayers."

**Anna Averkiou**

## Once Upon A Time in Greece... (A celebration of music from the Mediterranean)

### Get up, Sing, Play & Dance

Calling all young musicians from 6 - 18 Choir, bouzouki, guitar, violin, viola, cello, mandolin etc.

Greek Music Children's Education Workshop & Performance takes place on Sunday 22nd of May 2016 - 11:45 - 15:30 at St John the Baptist Greek Orthodox Hall in London. The event is organised by the Rebetiko Carnival Festival and the Workshop by KITE Music and Supported by Cyprus Educational Mission in UK (KEA).

Greek Music Children's Workshop & Performance is designed for children and young people aged 6 to 18 years old from every community living in London and participation is FREE.

The workshop, will be led by professional

**SUNDAY 22ND  
OF MAY 2016**

musicians and educationalists who are currently active in performing this genre of music in the UK.

The participants they will have the opportunity to take part in a concert presented to parents and the community in the same afternoon, singing as part of the choir or playing alongside the professional musicians.

Please feel free to contact us with any enquiries:

KITE Music Workshops:  
Website: [www.kitemusic.info](http://www.kitemusic.info)  
Email: [kite@kitemusic.info](mailto:kite@kitemusic.info)  
FB: [www.facebook.com/KITEMusic.info](https://www.facebook.com/KITEMusic.info)  
or call us on: 07506759727



**Savvia Kozakou will teach greek songs to the children**

## Dormant since 1571, church reopens for service in old Famagusta

For the first time in close to four-and-a-half centuries, a religious service was held last week at the Ayia Anna Church in Old Famagusta.

Unused since 1571, the church was filled to the brim with some 300 worshipers attending the service conducted by Maronite Archbishop Youssef Soueif.

Due to their high number, some of the congregation had to observe the service from outside.

Speaking after the ceremony, the chairman of the Committee for Ancient Maronite Churches Dr Ioannis Karris said: "There has not been a service at this church since the Turks conquered Famagusta in 1571. It had remained closed ever since".

Karris said Ayia Anna Church was an important historical site "documenting the presence of Maronites in the medieval town of Famagusta".

He added historical documents from the 14th century mentioned that the Maronites in Famagusta had a church "and that church is Ayia Anna".

Karris said the church had been kept in quite a good condition over the centuries and noted that although one of the smaller medieval era churches in Famagusta, it is the largest and most resplendent of all the Maronite churches in the area.

"Of course, it needs maintenance work and certainly it will need to properly furnished at some point to be able to function as a regular church," he added.

The church is currently in a Turkish military zone near the Martinengo Bastion.

Ayia Anna Church displays characteristics of the Gothic architecture of the south of France and, on the inside, features 14th century wall painting with Frankish epitaphs.

## LETTER TO THE EDITOR

### Medieval Fashion in Cyprus (1192-1522)

Dear Sir,

On the 21st April we were all delighted to attend Dr I. Christoforaki's lecture at the Hellenic Centre in London.

Her subject was about fashion in Cyprus over a period of hundreds of years with an amazing development of style on garments until the Venetian times. Around the middle of thirteenth century outfits in that island were made of precious fabrics such like silk and velvet trimmed with fur. The fact is that the Cypriot luxurious textiles were already highly prized all over Europe while at the same time raw cotton was massively exported to Venice reaching on its highest between the 15th and 16th century.

Mrs Christoforaki of Academy of Athens focused on what kind of garments people in the island were wearing during the medieval times. They were actually clothes reflecting social status plus a series of historical developments. And that was because Cyprus had been occupied over consecutive periods of time by different rulers and crusaders influencing the citizens' lifestyle also in general terms, including their trend of clothing.

During that evening the lecturer demonstrated frescoes inside churches and monasteries, located in different places of the island, with portraits of families that had contributed financially for the construction and decoration of those sacred places. Therefore through these frescoes we were able to follow up gradually stages of fashion throughout centuries by observing the outfits worn by the donors.

To begin with the Byzantium: Cyprus was then a part of its Empire until 1191 and one notices the donors carrying clothes reflecting that era. For instance one of them, Nikiforos in the church of Panagia Asinou (12th century) wearing a long tunic embroidered in gold together with a long coat enhancing sheer opulence. Also his wife Gefyra is embellished wearing a headdress with a diadem adorned with pearls highlighting an absolute magnificence of wealth and glamour. Afterwards, we moved 200 years late of another period influenced by new social and political evolution. Cyprus has already been lost to the Byzantine Empire and is now ruled by Eastern Mediterranean kingdoms. Therefore in the church of Panagia Moutoulla (1280) one sees the male donors dressed in three quarter long surcoats while their spouses are in costumes with bluish hues and open sleeves along with a wide cut at the front to display the inside garment. In that respect it seems that fashion has become slightly less conservative with a pliable rhythm under the new ruler.

The females still in a demure look remain beautiful accentuating their femininity in sumptuous red robes and flowing veils – so much in vogue then – while men seem to be keen on green tunics and black pointy boots, a rather significant effect by the French occupying dynasties. Apart from that, we notice the trend getting simplified and more comfortable without ceasing to be impressive: For instance by the 16th century Cypriot men appear bearded and in dark tunics with a shirt white collar while their wives are dressed in a foreign style with gathering bodices flattering their slender silhouettes.

We finally reach the last part when, before the Ottoman ruling, Cyprus becomes a Venetian colony (1489). The men's attires sartorially speaking are stunning with ample sleeves and aristocratic mantles while the females' costumes are stylishly romantic (seen often in Shakespearean plays), with transparent trailing veils, lower cut necklines along with some incredible richness on the sleeves causing a huge popularity among the members of the Venetian and Cypriot upper class.

May I say that I could not help be thrilled by the description of the "fashionable Venetian style dress" reproduced by Vittorio Carpaccio with the title "The Meeting of the Betrothed Couple of 1495", stored now in the Galleria Dell'Academia in Venice. I very much hope to be there one day to see it...

I would like to express lots of thanks to Dr Christoforaki for offering us such an invaluable revelation depicting a magic world of fashion that prevailed magnanimously throughout the centuries in this honourable island of Cyprus of so many treasures. Furthermore, I have tried to make with a lot of enthusiasm a very brief summary of that powerful speech full of remarkably informative issues regarding extraordinary designs, colours and fabrics, in other words truly legendary creations of an absolute unparalleled fascination.

**Polyxeni Ghioni**

**THE PENRIDGE SUITE**

THE PERFECT SETTING FOR YOUR  
WEDDING RECEPTION

OR ANY OTHER SPECIAL OCCASION...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Package includes

- Six Course Meal or Hot Buffet
- Unlimited Alcoholic and Non Alcoholic Beverages
- Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: [info@thepenridge.co.uk](mailto:info@thepenridge.co.uk)  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)

**cyta UK Ltd** **Special Offer**

*Enjoy the best of Greek TV*



**MEGA** **PIK** **ANT** **STAR**  
**S** **A** **Hellenic TV**  
**Hellenic TV** [www.hellenictv.net](http://www.hellenictv.net)

**Powered by cyta**

**For only £200**  
*Price includes*  
**TV Box + 1yr Rental**



**Αποκλειστικό!**  
Το Κυπριακό ποδόσφαιρο ζωντανά!  
με την αξιοπιστία της Cyta Vision

Call now : 0800 036 0078 - [www.cytauk.com](http://www.cytauk.com)

# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***



**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**

• **TEL: 020 7263 8100**

Ομογένεια

# Ρεμπέτικη και Λαϊκή βραδιά από τα σχολεία Μάνορ Χίλλ και Φίνσλεϋ



**Το μουσικό σχήμα της βραδιάς.** Από αριστερά: Γιάννης Λάμπρου (αρμόνιο), Νίκος Σιακόλας (μουσουζόκι - τραγούδι), Γιάννης Φωτιάδης (ντραμς), Σταύρος Χόπλαρος (βιολί - τραγούδι), Ελένη Χατζηαυξέντη (τραγούδι), Μαρία Καϊμακάμη (τραγούδι) και Ηλίας Κανετούνης (κιθάρα - τραγούδι)

Μεγάλη επιτυχία σημείωσε και φέτος η Ρεμπέτικη και Λαϊκή βραδιά των Ανεξάρτητων Ελληνικών Σχολείων Μάνορ Χίλλ και Φίνσλεϋ, η οποία διοργανώθηκε με πρωτοβουλία των εκπαιδευτικών των δύο σχολείων.

Η εκδήλωση έλαβε χώραν το περοσμένο Σάββατο, 14 Μαΐου 2016, στην άθυστη Penridge στο βρέτο

Ανάμεσα στους παρευρεθέντες ήταν η Προϊστα-

μένη της KEA Μαρία Παπαλούκια και ο Όρασος Ναδιώπης, πρότος Διευθυντής του Μάνορ Χίλλ το 1980 και η σύζυγός του εκπαιδευτικός και διευθύντρια Στέλλα.

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο διευθυντής του Μάνορ Χίλλ και του Φίνσλεϋ, Μιχάλης Τελληνάς, ο οποίος τόνισε ότι σκοπός της εκδήλωσης ήταν η κοινωνική συνεύρεση δασκάλων με γονιών πρότης και δεύτερης γενιάς, που καταγονται από την Κύπρο και την Ελλάδα.

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

«Αυτή η αρμονική συνέργασία και συνύπαρξη», τόνισε, «η ενιαία έκφραση της Ελληνισμού, είναι και η δύναμη της Ομογένειας στην Αγγλία». Ευχαρίστησε όλους για τη συμβολή τους στον αγώνα για διατήρηση των εξετάσεων A Level στην Ελληνική και υπογράμμισε ότι ο σύζογος επετένθη διότι η Παροικία εκφράστηκε συντονισμένα, δυ-

ναμικά και με επιχειρήματα.

Στη διάρκεια της βραδιάς έγινε κλήρωση με δώρο ένα «φουρνάκι» κυπριακής κοτασκενής και πρόσλευσης που προσέφερε ο γονιός του σχολείου Φίνσλεϋ, Πέτρος Κατσοπολόνης. Γυχερός της κλήρωσης ήταν ο Διονύσης Κυριάκου, γονιός του Μάνορ Χίλλ.

Ένα μεγάλο εύγε αξέιζει στους δασκάλους των δύο σχολείων, που αποτελούσαν το μουσικό σχήμα της βραδιάς.

Υπεύθυνοι ήταν ο δάσκαλος της Μουσικής Σταύρος Χόπλαρος που έταξε βιολί και η κολλάρινη πρόσλευσης Δημοτικού Ελένη Χατζηαυξέντη, που μάργανε με τα τραγούδια της.

Στην κιθάρα ο δεξιοτέχνης δάσκαλος Δημοτικού Ηλίας Κανετούνης. Στο αρμόνιο ο πολυτάλα-

ντος δάσκαλος A. Level Πιάννης Λάμπρου. Στα ντραμς ο εξαιρετικό δάσκαλος Δημοτικού Γιάννης Φωτιάδης.

Στο τραγούδι επίσης η δασκάλα GCSE Μαρία Καϊμακάμη, που εξέληξε με τις φωνητικές της ικανότητες.

Την ορχήστρα ενίσχυσε με το μπουζούκι του ο μεγάλος ρεμπέτης της Παροικίας Νίκος Σιακόλας.



Η αίθουσα ήταν κατάμεστη από κόσμο, κυρίως νεαρούς γονείς και δασκάλους

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ FINCHLEY  
Independent Greek School of Finchley

Hellenic Educational and Cultural Trust  
Finchley Greek School  
H.E.C.T.  
www.hect.org.uk  
info@hect.org.uk

Ο Διευθυντής των σχολείων, Μιχάλης Έλληνας, καλωσορίζει τους παρευρεθέντες



Μεγάλος τυχέρος της βραδιάς ήταν ο Διονύσης Κυριάκου (αριστερά), που κέρδισε το κυπριακής εισαγωγής φουρνάκι. Δεξιά, ο Πέτρος Κατσοπολόνης, που πρόσφερε το δώρο.

ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑ

GUARANTEED  
RENT

A wealth of experience  
behind one door

HEAD OFFICE  
First Floor Offices, 72 Chase Side, Southgate, London N14 5PH  
Tel.: 020 8882 8080 • Fax: 020 8348 2525

LONDON OFFICE  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ • Tel.: 020 8348 8833

[www.thepropertycompany.co.uk](http://www.thepropertycompany.co.uk)

Contact Andreas Koumi,  
Managing Director  
e-mail:  
[ak@thepropertycompany.co.uk](mailto:ak@thepropertycompany.co.uk)

the property company

**NET3 SECURITY**  
FOR YOUR IT SOLUTIONS

Firewall Security, Wireless Networks,  
Public/Private Cloud, Disaster Recovery,  
Servers, Network Support,  
Installation, and Management

**Net3Security**

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD  
020 3051 2521  
[www.net3security.com](http://www.net3security.com)

# Elysée

Established 1936  
RESTAURANT- ROOF GARDEN- COCKTAIL BAR

London's famous Greek restaurant is open for lunch and dinner, with live entertainment from 9pm.

OPEN DAILY TILL LATE

Monday to Saturday 12.00 – 03.30

Sunday: 12.00 – 00.30

13 PERCY STREET, FITZROVIA, LONDON W1T 1DP

Tel: 0207 636 4804

www.elyseerestaurant.com • e-mail: info@elyseerestaurant.com



Ο ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΟΣ ΧΟΡΕΥΤΗΣ ΗΑΙΛΣ ΟΛ ΣΛΣ ΚΟΨΕΙ ΤΗΝ ΔΑΛΣΑ ΜΕ ΤΟ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ  
Ζωντανή μουσική καθημερινά μέχρι αργά από τους εξαίρετους Ανδρέα Μπεσίρη, Κ. Μπούκη, Γ. Βορρέ και Γ. Κούμανη

JUST

us

U KNOW!

Home & Away Estates  
Sales \* Lettings \* Management \* Overseas Sales  
020 8371 2999  
MANAGED BY  
[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane London N3 1LP

Home & Away Estates  
Sales \* Lettings \* Management \* Overseas Sales  
020 8371 2999  
TO LET  
[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane London N3 1LP

RESIDENTIAL LANDLORDS ASSOCIATION

rightmove Zoopla

The UK's number one property website Smarter property search















## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους, από τις ΗΠΑ

### Μήπως κουράστηκες να προσπαθείς να κάνεις τον άντρα σου να ξανοιχτεί και να πει καθαρά αυτό που θέλει;

Εκείνο που θέλεις είναι ένας πραγματικός διάλογος. Δυστυχώς, οι περισσότεροι άντρες δεν έχουν αυτήν την ικανότητα της επικοινωνίας. Τι μπορείς να κάνεις λοιπόν;

Πρώτα, πρώτα, μην τον πιέζεις. Αν τον εξαναγκάζεις, πολύ πιθανόν να μη μιλήσει καν. Μετά, φέρε κάποιο θέμα όσο γίνεται πιο άμεσα και ξεκάθαρα – όσο πιο λίγα λόγια τόσο το καλύτερο.

Τέλος, να είσαι πρόθυμη και έτοιμη να περιμένεις κάποια απάντηση. Άφησε τον να εκφραστεί πριν πεις ο, τιδήποτε άλλο.

### Αν έχεις κάποιο παιδί που είναι στην εφηβεία του, έχω να σου κάνω τρεις ερωτήσεις.

Αυτήν τη στιγμή, ξέρεις πού βρίσκεται, με ποιον είναι και τι κάνει;

Αυτά είναι τα ερωτήματα που πρέπει να είσαι σε θέση να απαντάς κάθε στιγμή της ημέρας ή της νύχτας.

Η έρευνα εδειξε ότι τα παιδιά που οι γονείς τους τα παρακαλούθουν από κοντά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλέξουν με ναρκωτικά και αλκοόλ.

Να πεις λοιπόν στο παιδί σου ότι από όντως και μπροστάς θέλεις να ξέρεις αυτά τα βασικά όταν δεν είστε μαζί. Να ξέρεις πού είναι, με ποιον είναι και τι κάνουν.

### Ξέρεις ποια είναι τα προειδοποιητικά σημάδια του αλκοολοσμού;

Ξέρεις ποια είναι τα σημάδια που προειδοποιούν και χτυπούν τον κώδωνα του κινδύνου για τον αλκοολισμό; Ο αλκοολισμός προσβάλλει περίπου μία στις έξι οικογένειες. Τα καταστρεπτικά του αποτελέσματα είναι γνωστά για γενιές και γενιές.

Ποια λοιπόν είναι τα προειδοποιητικά του σημάδια;

Μήπως το πρόσωπο χρειάζεται να πίνει όλο και περισσότερο; Μήπως πάρει αμυντική θέση και δεν λέει την αλήθεια όταν του μιλάτε για το θέμα αυτό;

Μήπως τυχαίνει κάποιες φορές να έχει σκοτοδίνες;

Και τέλος, αν αρχίσει να πίνει μπορεί να σταματήσει οποιαδήποτε στιγμή ή πίνει περισσότερο κι από όσο ήθελε αρχικά;

### Μήπως κάποιο αγαπητό σου πρόσωπο πίνει πολύ;

Μήπως κάποιο αγαπητό σου πρόσωπο έγινε δουύλος του ποτού; Για να δούμε τι μπορείς να κάνεις.

Πρώτα, πρώτα άκου τι δεν πρέπει να κάνεις.

– Μην του βάζεις τις φωνές ή ξεστομίζεις ασχήμους χαρακτηρισμούς.

– Μην προσπαθείς να κρύψεις το ποτό του ή να παρακολουθείς πόσο ήπιε.

– Μην γκρινιάζεις όλην την ώρα παρακαλώντας τον/την να αλλάξει.

Και, τέλος,

– Μη λες συνέχεια τα προβλήματα που μπορεί να έχει εξαιτίας του πάθους του.

Αντίθετα, να, τι πρέπει να κάνετε: ζητήστε βοήθεια από έξω. Υπάρχουν προγράμματα απεξάρτησης από το αλκοόλ, όπως το Alcoholics – Anonymous, που παρέχει τη βοήθεια του δωρεάν, είναι εχέμυθο και σου υποδεικνύει τρόπους για να αντιμετωπίσεις τον αλκοολικό. Υπάρχει ελπίδα για τον αλκοολικό και για τα αγαπητά του πρόσωπα.

Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

To Face Lift είναι μια επέμβαση της Πλαστικής Χειρουργικής που παρουσιάζει μεγάλο ενδιαφέρον, εφόσον αφορά το πρόσωπο μας. Το πρόσωπο είναι ένα σημείο του σώματος, στο οποίο δεν μπορούμε εύκολα να κρύψουμε μια ατέλεια ή τη χαλάρωση. Άλλωστε ποιος δεν θα ήθελε να είχε ένα πρόσωπο ανανεωμένο και χωρίς χαλάρωση; Ιδιαίτερα η γυναίκα αρέσκεται στο να αισχολείται με την εξωτερική της εμφάνιση, επιβεβαιώνοντας την άποψη που τη θέλει να είναι το ωραίο φύλο.



Γράφει  
ο Χάρης Ζαβρίδης

M.D, Ph.D

Πλαστικός Χειρουργός

To Face Lift όμως δεν αποτελεί αποκλειστικό προνόμιο των γυναικών! Οι άντρες ενδιαφέρονται επίσης για την εμφάνισή τους. Ιδιαίτερα οι άντρες που δουλεύουν και είναι παραγωγικοί ακόμη και σε μεγαλύτερες πλέον ηλικίες, όπως γιατροί και επιχειρηματίες.

To Face Lift είναι η επέμβαση με την οποία διορθώνουμε τη χαλάρωση του προσώπου. To Face Lift διορθώνει τη χαλάρωση ενός προσώπου όπου αυτή υπάρχει, συμπεριλαμβανομένου και του λαιμού. Αν η χαλάρωση σε ένα πρόσωπο είναι μικρή εννοείται ότι και η επέμβαση θα είναι αναλόγη. Αυτό δε σημαίνει ότι το Face Lift λέγεται «mini».

Ο μόνος διαχωρισμός που μπορεί να γίνει είναι ανατομικός, δηλαδή αν διορθώνει το όνω, το μέσο ή το κάτω τριτημορίο του προσώπου. Ένα σημείο που πρέπει να τονιστεί είναι ότι στο Face Lift δεν έχει σημασία η ηλικία. Άλλωστε για την Πλαστική Χειρουργική είμαστε όσο φαινόμαστε! Η χαλάρωση σε ένα πρόσωπο μπορεί να διορθωθεί σε ένα άτομο

είναι ανατομικός, δηλαδή αν διορθώνει το όνω, το μέσο ή το κάτω τριτημορίο του προσώπου. Ένα σημείο που πρέπει να τονιστεί είναι ότι στο Face Lift δεν έχει σημασία η ηλικία. Άλλωστε για την Πλαστική Χειρουργική είμαστε όσο φαινόμαστε! Η χαλάρωση σε ένα πρόσωπο μπορεί να διορθωθεί σε ένα άτομο



μείον είτε αυτό είναι 35 είτε 85 χρονών.

Βέβαια οι συνηθισμένες δεκαετίες που ενδιαφέρονται περισσότερο να διορθώσουν τη χαλάρωση του προσώπου είναι οι δεκαετίες των σαράντα και πενήντα. Ένα Face Lift διαρκεί τουλάχιστον μία δωδεκαετία. Σε ορισμένες περιπτώσεις πιθανόν να χρειαστεί μία δεύτερη διόρθωση μετά από 13 – 15 χρόνια.

Όταν μιλάμε για Face Lift πρέπει να κατανοήσουμε ότι μιλάμε πάντα για χειρουργική επέμβαση. Ο, τιδήποτε δεν γίνεται στο χειρουργείο δεν μπορεί να είναι Face Lift. Άλλωστε η χαλάρωση ενός προσώπου δεν μπορεί να διορθωθεί με κανένα άλλο τρόπο εκτός από το να επαναποτοθετηθεί το δέρμα στη θέση του μηχανικά. Όσο και αν ακούγεται παράξενο, το Face Lift δεν πονάει. Το πρόσωπο πρήζεται και μελανιάζει όμως παρ' όλα αυτά δεν υπάρχει πόνος.

Η επέμβαση αυτή μπορεί να γίνει και με τοπική ανασθοσία. Συνήθως όμως όταν θέλουμε να διορθώσουμε τη χαλάρωση όλου του προσώπου, το Face Lift γίνεται με γενική αναισθησία.

Τελειώνοντας πρέπει να αναφέρουμε ότι η Πλαστική Χειρουργική είναι μία ιατρική



ειδικότητα και δεν μπορεί να κάνει θαύματα. Ο Πλαστικός Χειρουργός είναι σε θέση να φέρει ένα πρόσωπο από μια αρχική κατάσταση Α σε μια δεύτερη κατάσταση Β. Αρκετές φορές η κατάσταση Β δεν είναι αυτή που θα λέγαμε ιδανική, όμως δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι καθοριστικό ρόλο διαδραματίζει η αφετηρία από την οποία έκεινόμενο για να διορθώσουμε ένα πρόβλημα. Η κατάσταση Α δηλαδή είναι πάντα διαφορετική και ορισμένες φορές δεν είναι αυτή που θα μας βοηθήσει ώστε να έχουμε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα.

Αυτή όμως είναι και η μαγεία της Πλαστικής Χειρουργικής. Κάθε περίπτωση είναι διαφορετική και ο Πλαστικός Χειρουργός θα κάνει μια ξεχωριστή δημιουργία, κάτι που προσωπικά κάνει τη κάθε μου μέρα συναρπαστική!

«Κέντρο Πλαστικής Χειρουργικής

Χάρης Ζαβρίδης»

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 20,

1075, Λευκωσία, Κύπρος

Web-site: www.harriszavrides.com

e-mail: info@harriszavrides.com

Tηλ: 00357-22 445 588

## Περισσότεροι οι ατμιστές από τους καπνιστές στην Ευρώπη το 2020

Ο αριθμός των χρηστών ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην ΕΕ, σύμφωνα με εκτιμήσεις, το 2020 αναμένεται να ξεπεράσει τον αριθμό των καπνιστών, ανέφερε ο προέδρος του Φαρμακευτικού Συλλόγου Θεσσαλονίκης Κυριάκος Θεοδοσίας άδεις κατά τη διάρκεια συνέπειας έτους Τύπου με αριθμό το 20 Πανελλήνιο Συνέδριο Εφοριασμένης Φαρμακευτικής

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Ιδιαίτερα ευνοϊκή για τα οικονομικά σας η βδομάδα αυτή, ανεβάζει την ψυχολογία σας και κεντρίζει τα ενδιαφέροντά σας. Φανείτε πιο τολμηροί στις διεκδικήσεις σας. Ιδιαίτερα θετικοί είναι οι φίλοι σας απέναντί σας και έτοιμοι να σας δώσουν και την ψυχή τους. Τυχερή σας μέρα η Τρίτη.

### ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Ασχοληθείτε με την αισθηματική σας ζωή που δείχνει συναρπαστική αυτή τη βδομάδα. Προετοιμαστείτε για να δώσετε λύσεις σε κάποιο επαγγελματικό σας πρόβλημα και μη σπιαταλάτε το χρόνο σας σε ανούσιες καταστάσεις. Τυχερή σας μέρα η Δευτέρα.

### ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Ο σωτός χειρισμός σας θα βοηθήσει την προώθηση ζωτικών σας συμφερόντων. Ένα φιλικό άτομο θα σας βοηθήσει να ανακαλύψετε κάποιες απόκρυφες καταστάσεις στη δουλειά σας. Ανακαλύψτε τι παίζεται πίσω από την πλάτη σας.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Κάντε σχέδια για το μέλλον σας. Οι αποφάσεις σας αυτή τη χρονιά θα αποδειχθούν σημαντικές και θα βοηθήσουν να χαράξετε μία πιο σταθερή πορεία. Το έντοτικό σας μπορεί να σας δείξει τον δρόμο. Βρείτε την ηρεμία σας σε ένα ήσυχο μέρος και χαλαρώστε.

### ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Κάποια αισθηματική σας σχέση μπορεί να πάρει μια πολύ θετική πορεία αυτή τη χρονιά. Αρκετά ευαίσθητοι είστε σήμερα. Αποφύγετε δύσκολες καταστάσεις, και αναζητείστε την ζεστασιά του συντρόφου σας. Αποδεχτείτε κάποια εμπόδια στην ζωή σας, που είναι τελικά για καλό σας.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Η βδομάδα αυτή θα σας κάνει πιο ευαίσθητους και ευερέθιστους. Μην τα πάρετε όλα τοις μετρητοίς, και εστίαστε τις προσπάθειές σας σε υποθέσεις του σπιτιού σας. Υποχρεώσεις μπορεί να σας χαλάσουν το καλό κλίμα των τελευταίων ημερών. Δώστε γρήγορες λύσεις στην δουλειά σας.

### ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Μπορείτε να κάνετε μία θαυμάσια συνάντηση με ένα άτομο που σας ένδιαφέρει. Μην αφήνετε το άγχος σας να χαλάσει μία όμορφη κατάσταση. Αυξημένες οικογενειακές υποχρεώσεις μπορεί να σας αποστάσουν την προσοχή από κάποιες σοβαρές υποθέσεις σας.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Μην γίνεστε υπερβολικοί στις αντιδράσεις σας. αυτή τη χρονιά. Προσπαθήστε να βάλετε τα πράγματα στην θέση τους μέσα από μία σοβαρή συζήτηση με κάποιο άτομο. Κάποια σοβαρή συμφωνία κυροφερείται τώρα. Κάντε την.

### ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Σύντομα θα προκύψει μια σημαντική διευθέτηση των περιουσιακών σας. Σοβαρές οικονομικές ανακατατάξεις πρωθυντάι εις όφελός σας αυτή τη χρονιά. Μια ξαφνική ερωτική γνωριμία μπορεί να σας προκύψει που θα πρέπει να αξιοποιήσετε άφοβα.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Κυνηγήστε την τύχη σας μαζί με κάποιο άλλο πρόσωπο. Τυχερός σας αριθμός το 7. Λογομαχίες στο σπίτι σας θα πρέπει να αποφευχθούν. Κινηθείτε πιο συνετά στην διαχείρισή σας. Αξιολογήστε σωστά και πάρτε κάποιες σοβαρές αποφάσεις στα αισθηματικά σας.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Τα επαγγελματικά σας θα σας απασχολήσουν και θα σας αγχώσουν, αλλά οι προσπτικές που σας ανοίγονται οδηγούν σε καλύτερες μέρες. Αξιοποιήστε τα χαρίσματά σας. Η τύχη μπορεί τώρα να σας χτυπήσει ξαφνικά την πόρτα αυτή τη βδομάδα.

### ΙΧΟΥΣΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Τολμήστε να ρισκάρετε σε τυχερά παιγνίδια φέτος και ανακαλύψτε τον έρωτα, αντο λέει η καρδιά σας. Τα αισθηματικά σας θα σας απασχολήσουν τώρα και θα διαπιστώσετε ότι ένας καινούργιος δρόμος ανοίγεται για σας τώρα.

# Γυναίκα & Ζωή

## Το μπάνιο είναι απόλαυση!

### Αγαπητές φίλες,

Κάνετε ένα μπάνιο στα γρήγορα πριν πάτε στη δουλειά, απλά και μόνο για λόγους καθαριότητας; Πού πήγε αυτό που λέγατε στα ανέμελα χρόνια σας, "Να κάνω ένα μπανάκι, να χαλαρώσω";

Και να σκεφτείτε πως τότε ήσασταν έτσι και αλλιώς... χαλαρές, γι' αυτό και βρίσκατε τον απαιτούμενο χρόνο για ένα ζεστό αφρόλουστρο με... ηρεμία!

Αν συμφωνήσετε μαζί μας πως τώρα είναι που χρειάζεστε χρόνο για χαλάρωση, τότε και εμείς θα μοιραστούμε μαζί σας το μυστικό της ομορφιάς μας, δηλαδή, τα μυστικά του μπάνιου μας...

Πώς άλλες γυναίκες λένε πως το φαγητό είναι απόλαυση και ο κόσμος να χαλάσει εκείνες θα δειπνήσουν με κεράκια και χαλαρή μυστική;

Ελοιόν, εμείς πιστεύουμε πως αυτό που μας χαρίζει ψυχική ηρεμία και πνευματική διάνυσμα είναι το βραδινό μάς μπανάκι!

Μόλις μπείτε στο σπίτι, να πάτε κατ'ευθίαν στο μπάνιο, να διαλέξτε ποια αιθέρια έλαια - μέντα, λεβάντα, χαμομήλι, δεντρολίβανο, πατατούλι ή πράσινο μήλο- θα βάλετε στην μπα-



νέρα σας, αφού πρώτα την έχετε γεμίσει με χλιαρό νερό.

Στη συνέχεια, ρίξτε το αγαπημένο σας αφρόλουστρο, ξέρετε αυτό που κάνει πολύ- πολύ σαπουνάδα και μυρίζει υπέροχα!

Γεμίστε μικρά ρεσούς ή αρωματικά κεριά το μπάνιο σας -μακριά από το σημείο όμως που θα βρίσκετε το κεφαλάκι σας... μην έχουμε κανένα απόχημα- και δημιουργήστε την κατάλληλη ατμόσφαιρα για σας και... τον εαυτό σας, σβήνοντας το φως!

Τυλίξτε μια πετσέτα και φτιάξτε ένα πρόχειρο μαξιλαράκι, το οποίο θα το τοποθετήσετε στο προσκέφαλό σας. Αν σας βρίσκεται και κα-

νένα από αυτά που κάνουν μασάζ, ακόμη καλύτερα... αν όχι, δε χάλασε και ο κόσμος, την επόμενη φορά!

Ολοκληρώστε την προετοιμασία με ένα ποτήρικο κόκκινο κρασί και την αγαπημένη σας μουσική στο cd player και... θα μας θυμηθείτε!

Χωρίς κρέμες και facial spa το πρόσωπό σας θα λάμπει και εσείς θα ακτινοβολείτε!

### Προσοχή όμως...

...τα αιθέρια έλαια να τα έχετε διαλέξει από κάποιο φαρμακείο, για να είστε σίγουρες πως δεν είναι βλαβερά για την υγεία και το δέρμα σας.

## Ένα μήλο την ημέρα... το κοκτέιλ κάνει θαύμα

Οσο κι αν ακούγεται περίεργο, το μήλο ταιριάζει εξαιρετικά στα κοκτέιλ. Ένα καλό κοκτέιλ ισορροπεί τις ξινές γεύσεις με τις γλυκές - το ίδιο ακριβώς μείγμα γεύσεων που βρίσκουμε σε ένα καλό, φρέσκο μήλο. Μου αρέσουν οι ποικιλίες όπως το Γκράνι Σμιθ (το κοινό πράσινο ξινόμήλο) οι οποίες είναι αρκετά ξινές για να αντέξουν τη δύναμη του αλκοόλ. Άλλες ποικιλίες που είναι γλυκούς όπως τα Φιρίκια, για παράδειγμα, είναι κατάλληλα για πολτοποίηση επειδή είναι ελάχιστα ξινά. ώστε να κρατήσουν τον χαρακτήρα τους όταν γίνονται πουρέ, χωρίς να παρασείναι γλυκά. Τα κοκτέιλ με φρέσκα μήλα είναι πολύ αραιά.

Σε όσους δεν θέλουν να κάνουν τον κόπο να πολτοποιήσουν μήλα, συμβουλεύω να χρησιμοποιήσουν καλής ποιότητας χυμό μήλου - να μην είναι πολύ γλυκός όμως. Ο χυμός ταιριάζει πολύ αραιά με βότκα, με ελακρύ τσίπουρο και με δυό



ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 20 Μαΐου**

- 07.30 Καλή σας μέρα
- 09.10 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Καμώματα τζ' αρώματα
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχνως
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές πιπεριές
- 16.45 Πόσα Ξέρεις;
- 17.20 Καμώματα τζ' αρώματα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Ψήφος 2016
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.30 Εντέχνως
- 22.30 Ιστορίες του χωρού
- 23.00 Μανόλης και Κατίνα
- 23.30 BIZ/Εμείς
- 00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Σάββατο 21 Μαΐου**

- 06.00 Τρεις κι ο Κόκος
- 06.30 Εντέχνως
- 07.30 Πόσα ξέρεις
- 09.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 11.00 Έργα και Ημέρες
- 11.30 Ένα μήλο την ημέρα
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.10 Κύπρος ένα ταξίδι
- 13.00 Κυπριώτικο σκετς
- 13.40 Θαλασσογραφία
- 14.00 Ταξίδι στον χρόνο
- 15.00 Μάθε Τέχνη κι άστρων
- 15.30 Η Παροικία μας
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κυπριώτικο σκετς
- 17.25 Χωρίς Αποκευές
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Σάββατο κι ο Απόβραδο
- 21.00 Χωρίς Αποκευές
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 22 Μαΐου**

- 05.30 Θεία Λειτουργία
- 08.30 ΕΚΛΟΓΕΣ 2016
- 12.15 Κυπριώτικο σκετς
- 13.15 Σάββατο κι απόβραδο (Ε)
- 15.00 ΕΚΛΟΓΕΣ 2016
- Ρεπορτάζ, αναλύσεις ροής αποτελεσμάτων

**Δευτέρα 23 Μαΐου**

- 08.00 Πρώτη Ενημέρωση
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Μανόλης και Κατίνα
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές πιπεριές
- 16.45 Πόσα Ξέρεις;
- 17.20 Καμώματα τζ' αρώματα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.00 Ταξίδι στον χρόνο
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.30 Ιστορίες του χωρού
- 22.00 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

- 21.30 Ιστορίες του χωρού
- 22.30 Μανόλης και Κατίνα
- 22.30 BIZ / Εμείς
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τρίτη 24 Μαΐου**

- 07.30 Καλή σας μέρα
- 09.10 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Καμώματα τζ' αρώματα
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχνως
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές πιπεριές
- 16.45 Πόσα Ξέρεις;
- 17.20 Καμώματα τζ' αρώματα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.00 Εδώ και Τώρα
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.30 Εντέχνως
- 22.30 BIZ / Εμείς
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 25 Μαΐου**

- 07.30 Καλή σας μέρα
- 09.10 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Καμώματα τζ' αρώματα
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Μανόλης και Κατίνα
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές πιπεριές
- 16.45 Πόσα Ξέρεις;
- 17.20 Καμώματα τζ' αρώματα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.00 Ταξίδι στον χρόνο
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.30 Ιστορίες του χωρού
- 22.00 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 26 Μαΐου**

- 07.30 Καλή σας μέρα
- 09.10 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Καμώματα τζ' αρώματα
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Μανόλης και Κατίνα
- 14.30 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτές πιπεριές
- 16.45 Πόσα Ξέρεις;
- 17.20 Καμώματα τζ' αρώματα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Το αλπάτης γης
- 20.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 21.30 Εντέχνως
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**EPT**

**Παρασκευή 20 Μαΐου**

- 08.00 EPT Ενημέρωση
- 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 EPT Αθλητικά
- 10.45 EPT Καιρός
- 11.00 EPT Ενημέρωση
- 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 ON EPT
- 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 EPT Αθλητικά
- 16.45 EPT Καιρός
- 17.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 17.30 Ντοκυμαντάρι
- 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ζένη Τανία
- 21.25 Ντοκυμαντάρι
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ντοκυμαντάρι

**Σάββατο 21 Μαΐου**

- 08.00 EPT - Ενημέρωση
- 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Europe
- 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Από τον Φρόιντ στο Διαδίκτυο
- 15.00 Η Μηχανή του Χρόνου
- 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Ντοκυμαντάρι
- 17.00 Παιδικό πρόγραμμα
- 18.40 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ελληνική ταινία
- 22.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ζένη Τανία
- 00.30 Europe

**Κυριακή 22 Μαΐου**

- 08.00 EPT Ενημέρωση
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Το αλπάτης γης
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Ντοκυμαντάρι
- 15.00 Προσωπικά
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Ντοκυμαντάρι
- 17.00 Παιδικό πρόγραμμα
- 18.40 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Αθλητική Κυριακή
- 22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Ζένη Τανία
- 00.40 Προσωπικά

**Δευτέρα 23 Μαΐου**

- 08.00 EPT Ενημέρωση
- 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 EPT Αθλητικά
- 10.45 EPT Καιρός
- 11.00 EPT Ενημέρωση
- 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 ON EPT
- 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 EPT Αθλητικά
- 16.45 EPT Καιρός
- 17.00 EPT Ενημέρωση
- 17.30 Ο καιρός στην ώρα του
- 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 EPT-Kairos
- 20.15 EPT - FOCUS (με τον Πάνο Χαρίτο)
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ντοκυμαντάρι
- 23.00 Ο καιρός στην ώρα του

**Πέμπτη 26 Μαΐου**

- 08.00 EPT Ενημέρωση
- 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 EPT Αθλητικά
- 10.45 EPT Καιρός
- 11.00 EPT Ενημέρωση
- 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 ON EPT
- 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 EPT Αθλητικά
- 16.45 EPT Καιρός
- 17.00 EPT Ενημέρωση
- 17.30 Ο καιρός στην ώρα του
- 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 EPT-Kairos
- 20.15 EPT - FOCUS (με τον Πάνο Χαρίτο)
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ντοκυμαντάρι
- 23.00 Ο καιρός στην ώρα του

**ERT**

**Παρασκευή 20 Μαΐου**

- 19.00 EPT ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 20.00 EPT - FOCUS (με τον Πάνο Χαρίτο)
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ντοκυμαντάρι
- 23.30 Ντοκυμαντάρι

**Τρίτη 24 Μαΐου**

- 08.00 EPT Ενημέρωση
- 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 EPT Αθλητικά
- 10.45 EPT Καιρός
- 11.00 EPT Ενημέρωση
- 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 ON EPT
- 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 EPT Αθλητικά
- 16.45 EPT Καιρός
- 17.00 EPT Ενημέρωση
- 17.30 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ζένη Τανία
- 21.25 Ντοκυμαντάρι
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ντοκυμαντάρι

**Σάββατο 21 Μαΐου**

- 08.00 EPT Ενημέρωση
- 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Europe
- 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Από τον Φρόιντ στο Διαδίκτυο
- 15.00 Η Μηχανή του Χρόνου
- 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Ντοκυμαντάρι
- 17.00 Παιδικό πρόγραμμα
- 18.40 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ζένη Τανία
- 21.25 Ντοκυμαντάρι
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Ντοκυμαντάρι

**Τετάρτη 25 Μαΐου</b**

## ΕΘΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ

### Φιλικός αγώνας της Εθνικής Κύπρου

**25 ΜΑΪΟΥ ΜΕ ΣΕΡΒΙΑ**

Την περασμένη Δευτέρα άρχισε η προετοιμασία της Εθνικής Κύπρου για τον εκτός έδρας φιλικό αγώνα με τη Σερβία την Τετάρτη 25 του Μάη.

Η αναχρόνηση για τη Σερβία είναι προγραμματισμένη για την Κυριακή 22 Μαΐου το πρωί, ενώ συμμετέχουν οι ακόλουθοι ποδοσφαιριστές:

ΑΕΚ: Βίνσεντ Λαμπάν, Ηλίας Χαραλάμπους, Νέστωρ Μυτίδης, Νίκος Εγγλέζου

ΑΝΟΡΘΩΣΙΣ: Ανδρέας Μακρής, Κωνσταντίνος Λαϊφης

ΑΠΟΕΛ: Γιώργος Μερκής, Ευστάθιος Αλωνεύτης, Κωνσταντίνος Χαραλαμπίδης, Κωστάκης Αρτυματάς, Νεκτάριος Αλεξάνδρου, Πιέρος Σωτηρίου, Μάριος Αντωνιάδης

ΑΠΟΛΛΩΝ: Αγγελής Αγγελή, Μάριος Στυλιανού, Χαράλαμπος Κυριάκου

ΑΡΗΣ: Κύπρος Χριστόφορου

ΣΑΛΑΜΙΝΑ: Νεόφυτος Μιχαήλ

ΟΜΟΝΟΙΑ: Αντώνης Γιωργαλάδης, Γιώργος Οικονομίδης, Δημήτρης Χριστοφή, Κωνσταντίνος Παναγή

WALSALL FC: Τζέισον Δημητρίου

FC INTER TURKU: Μάριος Νικολάου

ESKISHEIRSPOR: Ντόσσα Τζούνιορ

### Ο Ράσφορντ στην Εθνική Αγγλίας για το EURO

Ο 18χρονος φορ, Μάρκους Ράσφορντ, είναι μεταξύ των παικτών, που επέλεξε ο Ρόι Χόντγκον στην προεπιλογή της εθνικής ομάδας της Αγγλίας, ενώφει του ευρωπαϊκού πρωταθλήματος, το καλοκαίρι στα γήπεδα της Γαλλίας. Ο νεαρός άσσος άλλαξε την ζωή του μέσα σε 72 ώρες, σημειώνοντας δύο γκολ απέναντι στη Μίντιλαντ και άλλα τόσα στο ντέρμπι με την Αρσεναλ, στις πρώτες του συμμετοχές σε Europa League και Premier League αντίστοιχα.

Ο νεαρός Αγγλος άσσος έχει κλέψει την παράσταση από τον περασμένο Φεβρουάριο, όταν και ο Λουίς Φαν Γκάαλ του εμπιστεύθηκε θέση στην πρώτη ομάδα, μετρώντας από τότε συνολικά επτά γκολ σε 12 εμφανίσεις.

Ο Ράσφορντ θεωρείται ως ένα από τα καλύτερα νέα ταλέντα του αγγλικού ποδοσφαίρου και θα έχει την ευκαιρία να παλέψει για μια θέση στην τελική αποστολή της Αγγλίας για το EURO 2016, καθώς τρεις παίκτες θα «κοπούν» από την ομάδα που θα ταξιδέψει στη Γαλλία.

Αναλυτικά αποστολής: Τερματοφύλακες: Φόρστερ (Σαουθάμπτον), Χαρτ (Μάντσεστερ Σίτι), Χίτον (Μπέρντι). Αμυντικοί: Μπερτράντ (Σαουθάμπτον), Κέιχαλ (Τσέλσι), Κλάιν (Λίβερπουλ), Ρόουζ (Τότεναμ), Σμόλινγκ (Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ), Στόουνς (Εβερτόν), Γουόκερ (Τότεναμ). Μέσοι: Άλι (Τότεναμ), Μπάρκλεϊ (Εβερτόν), Ντελφ (Μάντσεστερ Σίτι), Ντάιερ (Τότεναμ), Ντρικούσούτερ (Λέστερ), Χέντερσον (Λίβερπουλ), Λαλάνα (Λίβερπουλ), Μίλνερ (Λίβερπουλ), Στέρλινγκ (Μάντσεστερ Σίτι), Τάουνσεντ (Νιούκαστλ), Γουίλσορ (Αρσεναλ). Επιθετικοί: Κέιν (Τότεναμ), Ράσφορντ (Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ), Ρούνεϊ (Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ), Στάρτζ (Λίβερπουλ), Βάροντι (Λέστερ).

## ΓΕΡΜΑΝΙΑ

### Η Μπάγερν πήρε το πρωτάθλημα

Ολοκληρώθηκε το γερμανικό πρωτάθλημα ποδοσφαίρου με την Μπάγερν Μονάχου να κατακτά το πρωτάθλημα με 88 βαθμούς και με διαφορά 10 βαθμών από τη δεύτερη στη βαθμολογία Μπορούστα Ντόρντμουντ.

## ΙΣΠΑΝΙΑ

### Η Μπαρτσελόνα πρωταθλήτρια!

Η Μπαρτσελόνα κράπτησε τη διαφορά των τριών πόντων από τη δεύτερη Ρεάλ με μια εμφαντική νίκη 3-0 επί της Γρανάδας στην τελευταία αγωνιστική και χρήστηκε ξανά πρωταθλήτρια Ισπανίας.

## EUROLEAGUE BASKETBALL

### Η ΤΣΣΚΑ Μόσχας πρωταθλήτρια Ευρώπης

Η ΤΣΣΚΑ Μόσχας είναι η νέα πρωταθλήτρια Ευρώπης στο μπάσκετ και ο Δημήτρης Ιτούδης ο δεύτερος Έλληνας προπονητής που κατακτά το τίτλο της Euroleague, πρώτος με ξένη ομάδα.

Στο 15ο φάιναλ φορ της ιστορίας, 130 τα τελευταία 14 χρόνια και 50 διαδοχικό, η ΤΣΣΚΑ Μόσχας πανηγύρισε τον 7ο τρόπαιο σε έναν 130 τελικό, 8 χρόνια μετά το τελευταίο της τρόπαιο, το 2008 στη Μαδρίτης επικρατώντας 101-96 στην παράταση (83-83 κ.α.) της Φενερμπαχτέ του Ζέλιμπ Ομπράντοβιτς και του Κώστα Σλούκα, στον τελικό, στη "Mercedes-Benz Arena" του Βερολίνου.

## ΚΥΠΕΛΛΟ ΚΟΠΑ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

### Η Ομόνοια κυπελλούχος!

ΘΑ ΞΑΝΑΣΥΝΑΝΤΗΘΟΥΝ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΤΟΝ ΗΜΙΤΕΛΙΚΟ ΤΟΥ CHALLENGE CUP



Η Ομόνοια μετά την αρκετά καλή πρεμιέρα της στο πρωτάθλημα και την κατάληψη της 2ης θέσης ανακηρύχθηκε και Κυπελλούχος στην Α' Κατηγορία, αφού επιβλήθηκε χωρίς άγχος επί της φιλότιμης ομάδας των Λειβαδιών.

Η νίκη των πρασίνων ήταν άνετη και σε καμία στιγμή δεν κινδύνεψαν να χά-

σουν τον τίτλο, που τόσο πολύ επιθυμούσαν.

Το ευρύ σκορ 5-1, δείχνει την ανωτερότητα των Κυπελλούχων που με το δίκιο τους δεόντως το τρόπαιο.

Συγχαρητήρια σε νικητές και ηττημένους, οι οποίοι να σημειώσουμε ότι την επόμενη Κυριακή θα ξανασυναντηθούν

στον ημιτελικό του Challenge Cup. Εκεί τα Λειβάδια θα έχουν την ευκαιρία να «σταματήσουν» την πορεία της Ομόνοιας προς το «νταμπλ».

Οι φίλαθλοι περιμένουν με αγωνία για να χειροκροτήσουν ξανά τους ισάξιους μονομάχους.

## GP Ισπανίας 2016:

### Έγραψε ιστορία ο M. Verstappen!



Μια από τις μεγαλύτερες εκπλήξεις στην ιστορία της F1 φέρει την υπογραφή του 18χρονου ο M. Verstappen, ο οποίος στην πρώτη του εμφάνιση με την ομάδα της Red Bull κατάφερε να ανέβει στο ψηλότερο σκαλί του βάθρου.

Ο M. Verstappen εκκινούσε από την τέταρτη θέση ωστόσο μετά τη σύγκρουση των δύο μονοθεσίων της Mercedes AMG Petronas στη στροφή 4 του πρώτου γύρου βρέθηκε δεύτερος, πίσω από τον D. Ricciardo και μπροστά από τον K. Raikkonen.

Ο Ολλανδός δεν ρίσκαρε παρά το γεγονός ότι υπήρξαν διαστήματα που είχε καλύτερο ρυθμό από τον ομόσταυλό του, αξιοποιώντας με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το γεγονός ότι η Red Bull επέλεξε για εκείνον στατηγική δύο pit stop αντί για εκείνη των τριών που ακολούθησε ο D. Ricciardo.

Με αυτό τον τρόπο ο M. Verstappen βρέθηκε να οδηγεί τον αγώνα, έχοντας πίσω του τον K. Raikkonen που επέλεξε την ίδια ακριβώς στρατηγική.

To δίδυμο Verstappen-Raikkonen ήταν εκείνο που μονομάχη-

σε μέχρι το τέλος για τη νική, με

τον 18χρονο οδηγό να δείχνει

εντυπωσιακή ωριμότητα και να

κρατά πίσω του τον πολύπειρο

Φινλανδό.

Ανάλογη μάχη δόθηκε και για

την τρίτη θέση ανάμεσα στους Vettel και Ricciardo, η οποία έλη-

**ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΕ ROSBERG ΚΑΙ HAMILTON ΣΤΗ 2η ΣΤΡΟΦΗ!**

Εξ αδοξα μετά το κλατάρισμα του πίσω αριστερού ελαστικού στο μονοθέσιο του Αυστραλού πιλότου της Red Bull.

Παρά το κλατάρισμα και το απρογραμμάτιστο pit stop -το τέταρτο της ημέρας- ο D. Ricciardo διατήρησε την τέταρτη θέση, περιματίζοντας μπροστά από την Williams του V. Bottas.

## Σημαντικές εξελίξεις για το παγκόσμιο ποδόσφαιρο από τις αποφάσεις της FIFA στο 66ο Κογκρέσο

Σημαντικές εξελίξεις για το παγκόσμιο ποδόσφαιρο προκύπτουν από τις αποφάσεις του 66ου Κογκρέσου της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Ποδοσφαίρου (FIFA), το οποίο πραγματοποιήθηκε στο Μεξικό.

Τα μέλη της FIFA αυξήθηκαν από 209 σε 211, με το Γιβραλτάρ και το Κόσοβο να αποτελούν τα δύο νέα μέλη.

Γιβραλτάρ και Κόσοβο έγιναν μέλη της FIFA μετά από ψηφοφορία των μελών του Κογκρέσου (141 υπέρ, 23 κατά για το Κόσοβο, 172 υπέρ, 12 κατά για το Γιβραλτάρ).

Μετά την εξέλιξη αυτή, έχει ζητηθεί από την UEFA να επεξεργαστεί τον τρόπο σ

ΤΕΛΟΣ ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

# Αποθεώθηκαν οι πρωταθλητές

**Μ**ε τον αγώνα του ΑΠΟΕΛ με την Ανόρθωση Μολοκληρώθηκε το Παγκύπριο Πρωτάθλημα στο ποδόσφαιρο.

Οι δύο ομάδες εξήλθαν ισόπαλες 2-2. Στο πρώτο ημίχρονο ο ΑΠΟΕΛ προηγήθηκε με τον Πιέρο Σωτηρίου και ισοφάρισε για την Ανόρθωση ο Κουλούρης.

Στο δεύτερο ημίχρονο ο ΑΠΟΕΛ πήρε προβάδισμα με 2-1 με μακρινό φάουλ του Ντε Βινσέντι για να ισοφαρίσει ο Αντρέας Μακρής για την Ανόρθωση.

Το τέλος του Πρωταθλήματος βρίσκεται τον ΑΠΟΕΛ Πρωταθλητή για 25η φορά στην ιστορία του και 4η συνεχόμενη ενώ η Ανόρθωση τερμάτισε στην 5η θέση.

Μετά το παιγνίδι πραγματοποιήθηκε η φίεστα του ΑΠΟΕΛ όπου σήκωσε το 25ο πρωτάθλημα στην ιστορία του και 15.000 και πλέον οπαδοί των «γολαζοκίτρινων» όρθιοι στο «ΓΣΠ» αποθέωσαν τους πρωταθλητές.

Λίγες ημέρες πριν την αναμέτρηση τους στον τελικό του ποδοσφαιρικού Κυπέλλου, Ομόνοια και Απόλλων αναμετρήθηκαν στο ΓΣΠ για τη 10η και τελευταία αγωνιστική της Β' φάσης του Πρωταθλήματος. Ο Απόλλων νίκησε με 2-1 και τερμάτισε στην 3η θέση, με 69 βαθμούς έναντι 68 της Ομόνοιας.

Ο Αλεξ Ντα Σίλβα σκόραρε για τον Απόλλωνα στο πρώτο ημίχρονο και ισοφάρισε ο Ρουσιάς για την Ομόνοια με την έναρξη του 2ου ημιχρόνου. Ο Παπουλής στο 82ο λεπτό πέτυχε το νικητήριο τέρμα του Απόλλωνα.

Με τους Μακρίεφ και Άλβες να πετυχαίνουν από ένα τέρμα, και να πιάνουν στα 19 τον Καβενάγκι στην πρώτη θέση του πίνακα των σκόρερ, η Νέα Σαλαμίνα νίκησε με 3-2 την ΑΕΚ στο «Αμμόχωστος - Επιστροφή»

Ο Μακρίεφ, και ο Παπύλου με δύο τέρματα, έδωσαν προβάδισμα 3-0 στη Νέα Σαλαμίνα, ενώ για την ΑΕΚ σκόραραν ο Άλβες με πέναλτι και ο Καϊ-

## • Η ΠΑΦΟΣ ΥΠΟΒΙΒΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ



σερλίδης.

Η ΑΕΚ τερμάτισε 2η, με 75 βαθμούς, και η Νέα Σαλαμίνα 6η, με 37.

## B' ΟΜΙΛΟΣ

Δραματικό φινάλε στο β' όμιλο, με τον Εθνικό Αχνας να πανηγυρίζει την παραμονή του στην Α' Κατηγορία σε βάρος της Πάφου.

Οι δύο ομάδες αγωνίστηκαν στο Παφιακό και το τελικό 1-1, στέλνει την ομάδα της Πάφου στη Β' Κατηγορία αφού ήθελε μόνο νίκη για να παραμείνει, σε βάρος του Εθνικού.

Ο Χατζηβασίλης άνοιξε το σκορ για τον Εθνικό στο 3ο λεπτό για να διαμορφώσει το τελικό 1-1 ο Δημοσθένους στο 20ο λεπτό.

Ο Εθνικός ολοκλήρωσε το Πρωτάθλημα με 39 βαθμούς και η Πάφος με 36.

Στους άλλους αγώνες της 10ης και τελευταίας αγωνιστικής της Β' φάσης του Πρωτα-

θλήματος σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα:

Αρης - Δόξα.....4-3  
Ερμής - ΑΕΛ.....1-1

## ΤΕΛΙΚΗ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

A' ΌΜΙΛΟΣ	A.	B.
1. ΑΠΟΕΛ	38.....83	
2. Α.Ε.Κ.	38.....75	
3. ΑΠΟΛΛΩΝ	38.....68	
4. ΟΜΟΝΟΙΑ	38.....67	
5. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	38.....59	
6. ΣΑΛΑΜΙΝΑ	38.....37	
<b>B' ΌΜΙΛΟΣ</b>		
1. ΑΕΛ	38.....47	
2. ΕΡΜΗΣ	38.....42	
3. ΔΟΞΑ	38.....41	
4. ΑΡΗΣ	38.....41	
5. ΕΘΝΙΚΟΣ	38.....39	
6. ΠΑΦΟΣ	38.....36	

## ΠΛΕ·Ι ΟΦ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚ

### Ο ΠΑΟΚ... όρθιος στη Λεωφόρο

«Ορθιος», αν κι έπαιζε με 10 πάικτες από το 20' (αποβολή Τζόλη) έμεινε ο ΠΑΟΚ στο «Απόστολος Νικολαΐδης» κόντρα στον Παναθηναϊκό. Το ντέρμπι της 2ης αγωνιστικής των πλέι οφ δεν ανέδειξε νικητή (1-1), με τους «πράσινους» να προηγούνται με τον Μπεργκ στο 46' και τους Θεσσαλονικείς να ισοφαρίζουν με τον Χαρίση στο 50'.

Δεδομένων των συνθηκών του αγώνα το τελικό αποτέλεσμα δίνει μεγαλύτερο πλεονέκτημα για την 2η θέση στον ΠΑΟΚ, που διατηρήθηκε στην κορυφή της ειδικής βαθμολογίας με «συγκάτοικο» το «τριφύλλι», αλλά με βάση το πρόγραμμα που ακολουθεί η ομάδα του Ιβρίτς έχει την κατάσταση στα χέρια της.

Το άλλο παιγνίδι της αγωνιστικής μεταξύ ΑΕΚ-Πανιωνίου ανεβλήθη λόγω του τελικού Κυπέλλου της Τρίτης 17/5.

## ΚΥΠΕΛΛΟ ΕΛΛΑΣ

### Η ΑΕΚ σήκωσε την κούπα!



δίχτυα στο 39'.

Με την έναρξη του δεύτερου 45λέπτου, σε μια υπεδιγματική αντεπίθεση ο Βάργκας βρήκε τον Τζεμπούρ ο οποίος πλάσαρε κάτω από τα πόδια του Ρομπέρτο και έγραψε το 2-0 στο 51'. Αμέσως ο Σίλβα έριξε στο ματς τους Πάρντο, Ιντέγε ενώ λίγο μετά ολοκλήρωσε τις αλλαγές του με τον Τσάρι Ντομίνικες, ο οποίος έδειξε να μπορεί να δώσει λύσεις, όταν με δυνατό σουτ έστειλε την έστειλε στα δίχτυα στο 84'.

Ο Ολυμπιακός πίεσε από εκεί και πέρα, δεν κατάφερε όμως να δημιουργήσει τη μεγάλη ευκαιρία στο διάστημα που απέμεινε. Ετοι, η ΑΕΚ κατέκτησε άξια το τρόπαιο και έδωσε το σύνθημα για τη μεγάλη γιορτή που στήθηκε τη νύχτα.

Η Ενωση με την κατάκτηση αυτή επιστρέφει και στην Ευρώπη, καθώς ακόμα και αν δεν τερματίσει πρώτη στα πλέι οφ (εισιτήριο για προκριματικά Champions League), θα έχει πάρει το «καλό» εισιτήριο για τους ομίλους του Europa League.

## ΦΙΝΑΛΕ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

### Στα... αστέρια η Σίτι, 2η η Άρσεναλ, 3η η Τότεναμ

#### • ΥΠΟΠΤΗ ΤΣΑΝΤΑ ΜΑΤΑΙΩΣΕ ΤΟ ΜΑΝ. ΓΙΟΥΝ.-ΜΠΟΡΝΜΟΥΘ

Το «εισιτήριο» για τους προκριματικούς του Champions League εξασφάλισε η Μάντσεστερ Σίτι μετά την ισοπαλία που απέσπασε στην Ουαλία από τη Σουόνσι.

Ακόμη κι αν νικήσει η Γιουνάιτεντ τη Μπόρνμουθ, οι «πολίτες» υπερτερούν στην ισοβαθμία και θα βρεθούν ξανά και την επόμενη σεζόν στην κορυφαία διασυλλογική διοργάνωση της Ευρώπης.

Η Τότεναμ δεν κατάφερε να περάσει την Άρσεναλ στη βαθμολογία, μετά από 21 χρόνια, καθώς γνώρισε βαριά ήττα από την υποβιβασμένη Νιουκάστλ (1-5) κι έτσι περιορίστηκε στην 3η θέση, με τους «κανονιέρηδες» να παίρνουν την 2η μετά το 4-0 επί της Άστον Βίλα (χατ τρίκι ο Ζιρού).

Από το αποτέλεσμα του αγώνα Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ-Μπόρνμουθ θα εξαρτηθεί εάν οι «μπέμπτηδες» θα παίξουν στα προκριματικά του Europa League ή, θα προκριθούν απευθείας στους ομίλους κι από το αποτέλεσμα του τελικού Κυπέλλου, το οποίο θα βγει στην Ευρώπη και η 7ης της κατάταξης, Γουέστ Χαμ.

Η εύρεση «ύποπτου πακέτου» στη βορειοδυτική πλευρά του «Ολντ Τράφορντ» οδήγησε στην αναβολή του αγώνα ανάμεσα στη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ και στη Μπόρνμουθ, στο πλαίσιο της 38ης (τελευταίας) αγωνιστικής της Premier League. Αρχικά οι Αρχές έδωσαν εντολή να εκκενωθεί μέρος της εξέδρας, ωστόσο, λίγα λεπτά μετά την προγραμματισμένη ώρα έναρξης του αγώνα αποφασίστηκε η οριστική αναβολή της αναμέτρησης. Η εκκένωση του γηπέδου έγινε με απόλυτη ασφάλεια και χωρίς κάποιο ίδιαίτερο πρόβλημα.

Όλα τα αποτελέσματα της τελευταίας αγωνιστικής: Άρσεναλ-Άστον Βίλα 4-0 Τσέλσι-Λέστερ 1-1 Εβερτον-Νόριτς 3-0 Νιούκαστλ-Τότεναμ 5-1 Σαουθάμπτον-Κρίσταλ Πάλας 4-1 Στόουκ Σίτι-Γουέστ Χαμ 2-1 Σουόνσι-Μάντσεστερ Σίτι 1-1 Γουότφορντ-Σάντερλαντ 2-2 Γουέστ Μπρομ-Λίβερπουλ 1-1 Τρίτη βράδυ: Μάντσεστερ Γ.-Μπόρνμουθ 3-1

## ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΑ	ΑΓ.	ΔΤ.	Β





<tbl\_r cells="4" ix="5" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="4



# KOPA Sports Round-up

Thursday 19th May 2016



- CHALLENGE CUP SEMIS
- ANORTHOSIS TO SALVAGE SEASON
- LIVADIA LO AVENGE CUP DEFEAT

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



## OMONIA CHASING RECORD 10TH

Omonia are looking to make the most of this season by winning the Challenge Cup for a record 10th time. It will also be a cup double having lifted the Division One Cup last week when beating Livadia 5-1.

Adem Ali put them ahead and although Livadia equalised soon after, Omonia went on to win comfortably with further goals from Vas Hrisikos2, Adem Ali and Ioannis.

Livadia will have a chance to avenge their defeat and at the same time stop Omonia's from winning the Challenge Cup for a record 10th time.

They face each other in the semi final on Sunday.

Whatever happens in the final competition of the season Omonia have had an outstanding campaign.



## Fittingly finale for Omonia Youth FC U18s and U14s

### U18 CHALLENGE CUP:

### Omonia Youth FC 1-0 HMH Wildcats



In their last ever match for the club last Sunday, Omonia Youth FC Under 18s, who play in the top division of the Watford Friendly League, won the Challenge Cup final. Played at Harvesters FC, Joe Castignetti's team came away victorious with a hard fought 1-0 victory over HMH Wildcats thanks to a goal seconds from the final whistle scored by Will Martin from a cross by Captain Luke Castignetti.

It was a wonderful end to the season and for some of the boys, who have been at the club for 12 years, to end their time with club with a cup win completes an emotional and fulfilling asso-

ciation with the club. Congratulations to all the boys and managers and coaches.

Squad: Luke Castignetti (Captain), Josh Griffin (VC), Cameron Edwards, George Georgiou (GK), Demetris Georgiades, Kerry Kafizas, John Nicolaou, Nicolas Georgiades, Andrew Kyriacou, Nicholas Poyiadgi, Ben Carter, Alfie Malbon, Theo Towli, Archie Hunter, Jonno Kyprianou, Dara Olugbake

Manager: Joe Castignetti, assisted by Mario Jacobides.

REPORTS &amp; PHOTOS by MIKE PIERI

### Omonia Youth FC U14 win Spring Shield after Penalty shoot-out drama



Omonia Youth FC U14 White's celebrated a successful end to their season by winning the U14 Spring Shield last Sunday afternoon after a dramatic penalty shoot out. The boys have gelled wonderfully as a unit this season, playing great football and they got their reward in the end of season showdown with Bushey & Oxey.

With the match 1-1 after at full time, the game went to penalties after a goalless extra time. After five penalties each, the score was deadlocked at 3-3. Knowing a goal would heap huge pressure on Omonia Youth, the Bushey & Oxey player bravely stepped up to take his kick but it was wonderfully saved by Omonia Youth goalkeeper Luke Stelios. Omonia Youth were now a successful kick away from glory. Incredibly, the player to step up to take this vital kick was the Luke him-

self, the goalkeeper! Luke calmly placed the ball on the spot, took a short run up and dispatched his kick into the top right hand corner of the net off the underside of the crossbar, leaving his opposite number stranded. Cue fantastic celebrations!

Captain Nicholas Gregoriou happily received the trophy and as he lifted it above his head the boys rightly celebrated their success with cheers of joy. Congratulations to all involved.

Squad: Luke Stelios, Chris Pantelli, Gregory Georgiou, Andre Grant, Nicholas Gregoriou (capt), Stephanos Kizas, Stavros Konstantinidis, George Kyriacou, Zach Moyes, Michael Patsias, Liam Togher, Luke Philippou, Demi Gavriel, Antonio Gelagotellis, Chris Yiannitsarou, Tariq Stewart

Manager: Chris Gregoriou, assisted by Andy Kyriacou.



CALL NOW  
020 8988 2838  
[www.omegaleettings.com](http://www.omegaleettings.com)

Properties required throughout  
London & Luton

## Τουσκ: «Η Τουρκία να παίζει με τους κανόνες, όχι να τους εμπαιάζει»

Ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Ντόναλντ Τουσκ τοποθετήθηκε για την κατάργηση της βίζας για τους Τούρκους πολίτες στην ΕΕ και γενικότερα για τη συμφωνία.



«Η ΕΕ είναι έτοιμη να εκπληρώσει το δικό της μέρος της συμφωνίας με την Τουρκία, αρκεί η Τουρκία να συμφωνήσει να παίζει με τους κανόνες και όχι να εμπαιάζει τους κανόνες», δήλωσε από την Κοπεγχάγη ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Ντόναλντ Τουσκ, μετά από προγραμματισμένη συνάντηση με τον Δανό πρωθυπουργό.

Ο κ. Τουσκ ερωτήθηκε σχετικά με την κατάργηση της βίζα για τους Τούρκους πολίτες στην ΕΕ, αλλά και γενικότερα για την εφαρμογή της πολυμερούς συμφωνίας με την Τουρκία.

Σε σχέση με τη συμφωνία ΕΕ - Τουρκίας, ο Πρόεδρος Τουσκ δήλωσε ότι η στρατηγική της ΕΕ για το μεταναστευτικό «δουλεύει», καθώς οι μεταναστευτικές ροές μειώθηκαν από 7.000 άτομα τη μέρα πέρσι, σε μόλις 60 σήμερα.

## Απαξιωτική συμπεριφορά Ερντογάν προς την Ε.Ε.

**«Η ΔΥΣΗ ΔΙΑΚΑΤΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΑ ΤΡΟΠΟ ΣΚΕΨΗΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΙΚΙΟΚΡΑΤΙΑΣ»**

Η αντιπαράθεση μεταξύ Τουρκίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης φουντώνει μετά τα νέα απαξιωτικά σχόλια του Ταγίπ Ερντογάν, ο οποίος υποστήριξε πως η Ε.Ε. νοιάζεται πιο πολύ για τους ομοφυλόφιλους και τα ζώα παρά για τους Σύρους πρόσφυγες.

«Ντροπή σε αυτούς που αρφούνται να δάσουν σε 23 εκατομμύρια Σύρους την ίδια ευαίσθησία που δείχνουν στους ομοφυλόφιλους, στις φάλαινες, τις φώκιες και τις χελώνες», δήλωσε ο Τούρκος πρόεδρος σε ομιλία του στη νοτιοδυτική Τουρκία.

Υποστήριξε δε ότι η Δύση χαρακτηρίζεται από έναν τρόπο σκέψης, που αποτελεί κατάλοιπο της εποχής «των δούλων και της αποικιοκρατίας».

Εξάλλου ο Τούρκος πρόεδρος ξεκαθάρισε για μια ακόμη φορά πως αν δεν απελευθερώθει η βίζα, η συμφωνία είναι στον «αέρα», αν και η χώρα του αρνείται να υλοποιήσει ορισμένους όρους, όπως εκείνον για την τρομοκρατία.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk) • email: michael@eleftheria.biz

Π Ε Μ Π Τ Η 19 Μ αΐ Ο U 2016

ΕΞΗΓΗΣΗ ΠΑ ΤΗΝ ΠΡΟΕΚΛΟΓΙΚΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## Κύπριος της Βρετανίας ο εκατομμυριούχος πίσω από το προεκλογικό σπότ «ΝΕΟΙ 56»

### Οι βασικοί στόχοι της εκστρατείας

— Η αποχή και το λευκό δεν αποτελούν αντίσταση στο σύστημα. Αντίθετα ευνοούν το σύστημα και όσα μας έφεραν στο άθλιο σημείο που φθάσαμε.

Κάνοντας λόγο για λανθασμένες ερμηνείες της διαφημιστικής εκστρατείας την οποία χρηματοδοτεί, με την υπογραφή «Νέοι 56», ο Πανίκος Παναγή (φωτό), επιχειρεί να βάλει τα πρόγματα στη θέση τους και εξηγεί - μέσω σχετικής ανακοινωσης - στον κυπριακό λαό πως θίσκονται πίσω από τη δράση αυτή και που αυτή στοχεύει.

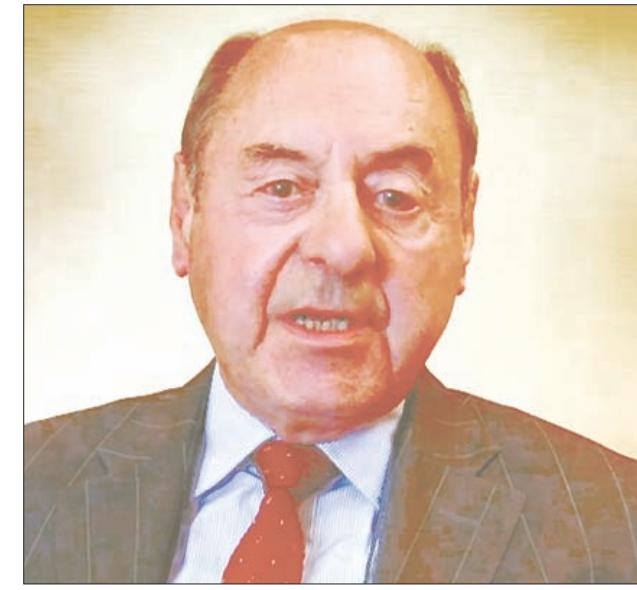
Εμπνευστής αυτού του κινήματος είναι ο Πανίκος Παναγή, Ελληνοκύπριος από τη Βρετανία. «Έχοντας σχαθεί με τη διαπλοκή και τη διαφθορά που μαστίζει τον τόπο μας, χρηματοδοτεί αυτή την εκστρατεία για το καλό της πατριδίας μας», αναφέρεται σε σχετική ανακοίνωση που έχει εκδοθεί.

«Δεν είμαστε Πολιτικοί, δεν

διεκδικούμε καμιά θέση εξουσίας και δεν υποκινούμαστε από κανένα κόμμα, κίνημα ή υποψήφιο. Ευχαριστούμε τον απλό κόσμο για τη μαζική ανταπόκριση μέχρι τώρα και τον υποκινούμε να επιλέξει ούσες και όσους θεωρεί άξιους και μακριά από διαπλοκές. Όποιο κόμμα ή κίνημα και αν μας εκφράζει, να πάμε όλοι να ψηφίζουμε μόνο νέους ανθρώπους», καταλήγει η σχετική ανακοίνωση που υπογράφεται από τον ίδιο τον εμπνευστή της εκστρατείας Πανίκο Παναγή.

**(ΣΗΜ «E»: Η ψήφιση νέων ανθρώπων στη Βουλή είναι πολύ θετικό στοιχείο.**

Δεν θα πρέπει, όμως, να είναι το μόνο προσόν, δηλαδή η



ηλικία κάτω των 35, ας πούμε, ετών. Πρέπει να συνδονάζεται με την ικανότητα, την αξία, το ανοικτό μυαλό και προπάντων με την εντιμότητα του υποψήφιου.

Η εκλογή υποψηφίων μόνο και μόνο επειδή είναι γνωστοί ή γνώστες από την τηλεόραση, συνιστά χαρακτηριστικό παρακμής και ασχετοσύνης.

## Ρεμπέτικη και Λαϊκή βραδιά από τα Ελληνικά Σχολεία Μάνορ Χίλ και Φίνσλεϋ β. Λονδίνου



Μια θαυμάσια μουσική βραδιά είχαν την ευκαιρία να απολαύσουν γονείς και δάσκαλοι των Ελληνικών Σχολείων Μάνορ Χίλ και Φίνσλεϋ το περασμένο Σάββατο. Η ρεμπέτικη και λαϊκή βραδιά, που οργανώθηκε με πρωτοβουλία των εκπαιδευτικών των δύο σχολείων και σημείωσε εξαιρετική επιτυχία, έγινε στην αίθουσα Penridge στο Βρόειο Λονδίνο. Ήταν μια κοινωνική εκδήλωση όπου γονείς πρώτης και δευτερης γενεάς, με καταγωγή από την Κύπρο και την Ελλάδα, καθώς και δάσκαλοι (Ελλαδίτες και Ελληνοκύπριοι) πέρασαν ένα θαυμάσιο βράδυ με καλή ελληνική μουσική, φαγητό και διασκέδαση.

**Φωτό: Το μουσικό σχήμα της βραδιάς αποτελείτο από ταλαντούχους δασκάλους των δύο σχολείων και τον Νίκο Σιακόλα.**

**ΣΕΛΙΔΕΣ 18-19**

## Seminar: The right to vote referenda Global trends and eligibility

Tuesday 24 May 7.30pm Hellenic Centre, 16-18 Paddington St, London W1U 5AS

RSVP [admin@lobbyforcyprus.org](mailto:admin@lobbyforcyprus.org) +44 020 8888 2556

[lobbyforcyprus.wordpress.com/righttovote](http://lobbyforcyprus.wordpress.com/righttovote)

Star Estates & Lettings

